

Lenkerverlegung

Barback

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und / oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und / oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und / oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. **Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!**

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und / oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Sofern für dieses Produkt eine Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) vorliegt: **Die mit dem Produkt ausgelieferte ABE muss immer mitgeführt werden! Diese ABE gilt nur für die gelisteten Modelle und unter Beachtung aller Auflagen! Für eine Verwendung am hier nicht aufgeführten Fahrzeug muss die Eintragung in die Fahrzeugpapiere vorgenommen werden!**

Die Fahrzeugzuweisungen im ABE-Dokument werden jährlich erweitert. Dadurch kann die ABE für ein neues Produkt unter Umständen erst einige Monate nach Markteinführung erfolgen. Wird Ihr Modell nicht aufgelistet oder sollte Ihnen das ABE-Dokument nicht mehr vorliegen, besuchen Sie bitte die Download-Sektion unseres Webshops. Dort steht Ihnen das ABE-Dokument in seiner jeweils aktuellen Version zur Verfügung.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and / or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and / or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and / or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and / or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and / or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

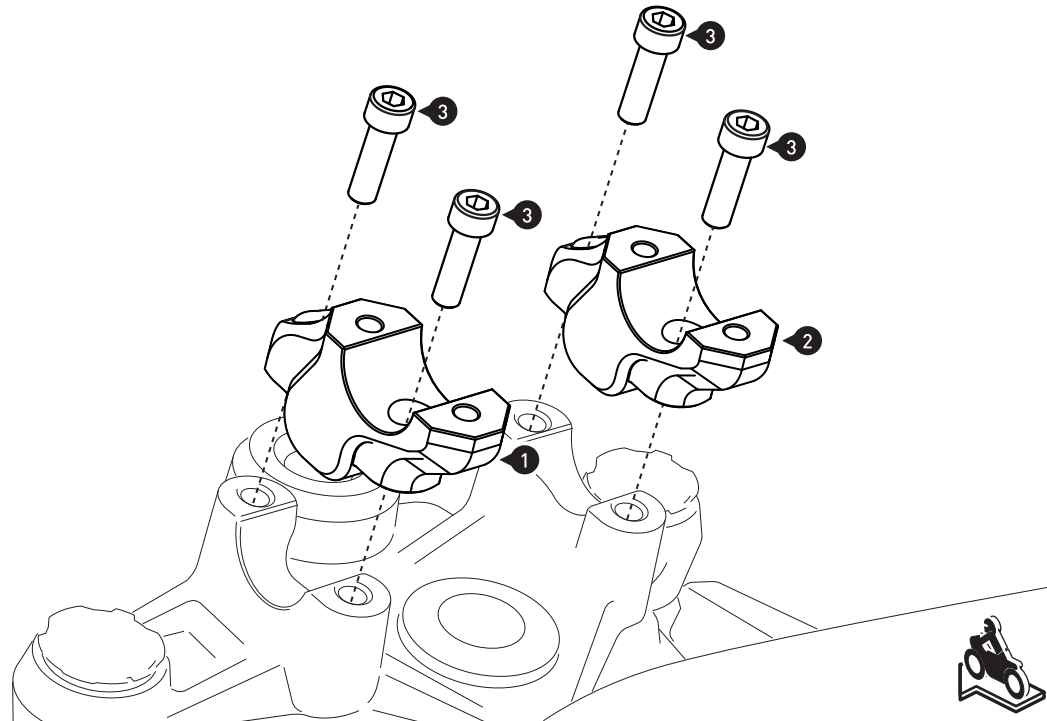
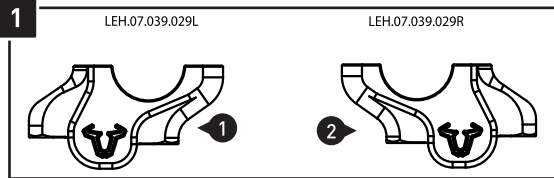
Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com



Entfernen Sie die originaln Lenkerklemmen.

Verschrauben Sie die Lenkerverlegungen (1) und (2), wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

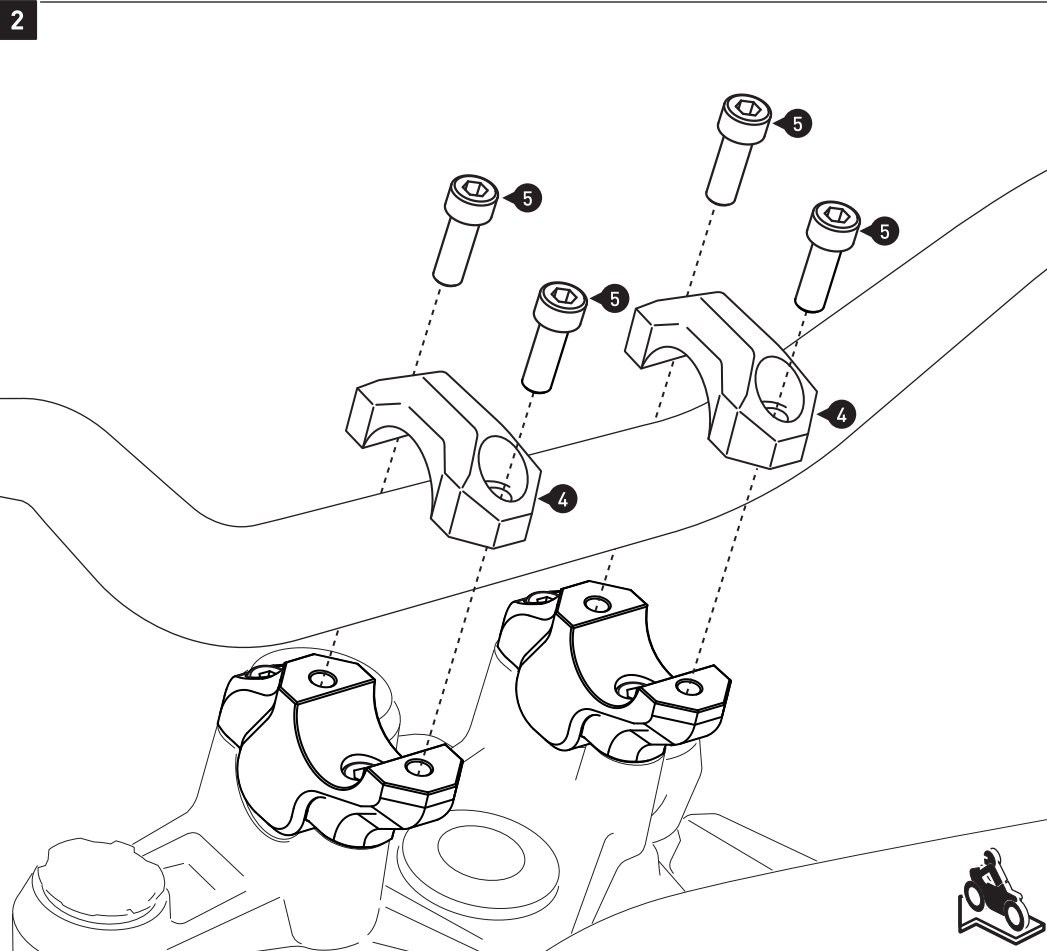
Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Remove the original handlebar clamps.

Attach the barbacks (1) and (2) as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.



Verschrauben Sie die Lenkerklemmen (4), wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

ACHTUNG: Prüfen Sie nach Montage unbedingt die Freigängigkeit des Lenkers! Achten Sie darauf, dass auch bei voll eingeschlagenem Lenker die Bowdenzüge und Kabel nicht spannen oder scheuern!

Attach the handlebar clamps (4) as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.

ATTENTION: After installation make sure there is no interference between moving parts! Cables must not be under tension or scrape against other parts when handlebars are fully turned in either direction!

KOBRA Handprotector-Schalen / KOBRA Handguard Shells

Die Artikelzuweisungen von diesem Produkt finden Sie auf unserer Website.
The application list for this product can be found on our website.

Montagehinweise

ACHTUNG: Die Montage dieses Produktes kann kompliziert sein und erfordert ein gutes technisches Verständnis. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie Montage und Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage verursacht wurden.

ACHTUNG: Stellen Sie nach Montage der Handprotectoren sicher, dass alle Schalter- und Kontrolleinheiten, besonders der Gasgriff, Bremshebel, Notausschalter und die Kupplung, einwandfrei funktionieren und leicht zu bedienen sind. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung mit den OEM-Vorgaben. Fahren Sie nicht mit Ihrem Fahrzeug, wenn die Schalter- und Kontrolleinheiten nicht korrekt funktionieren oder zu bedienen sind. Stellen Sie des Weiteren sicher, dass der Lenker in beide Richtungen voll eingeschlagen werden kann. Überprüfen Sie regelmäßig (50 km) den festen Sitz aller Komponenten und Schrauben.

Technische Änderungen vorbehalten.
Irrtümer ausgenommen.

Mounting Instructions

ATTENTION: The assembly of this product can be complicated and requires a good technical understanding. If you are not sure of how to do this, have a specialty garage perform the mounting and service. SW-MOTECH accepts no liability for damages caused by improper installation.

ATTENTION: After the installation check all operations of all handlebar controls, specifically the throttle, front brake, kill switch and clutch, to ensure they are operating correctly and are in accordance with the OEM specifications. Do not ride the motorcycle if any controls are not operating correctly. Make sure the handlebar can fully turn in either direction. Check periodically (50 km) that all bolts are tight.

Subject to change. Not responsible for typos.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1 Handprotectoren-
Schale, LINKS
Handguard Shell,
LEFT



HPR.00.220.001/L

Anzahl/Pcs. 1

3 Befestigungsbügel
Saddle



HPR.00.220.005

Anzahl/Pcs. 2 (L/R)

2 Handprotectoren-
Schale, RECHTS
Handguard Shell,
RIGHT



HPR.00.220.001/R

Anzahl/Pcs. 1

4 Befestigungsbügel
Saddle



HPR.00.220.006

Anzahl/Pcs. 2 (L/R)

5 Gewindefurchende
Schraube
Self-Tapping Screw



M3,5 x 14 DIN 7981

Anzahl/Pcs. 8

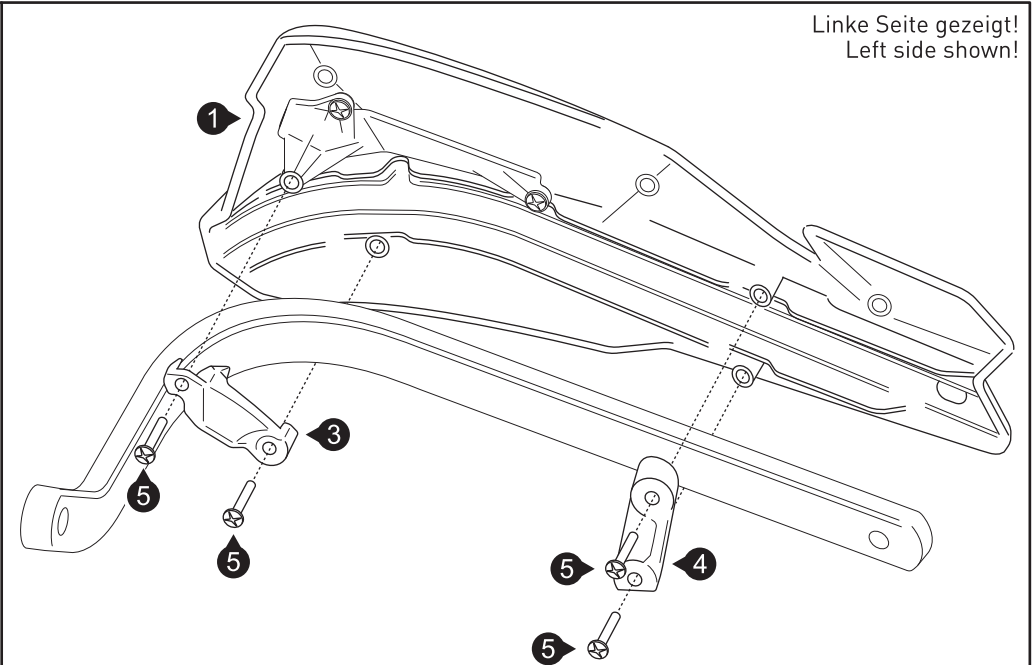
Montage / Mounting

HINWEIS: Die Montage ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen am rechten Bügel analog zum linken Bügel.
Verschrauben Sie die Handprotektoren-Schalen (1) & (2) an den Bügeln (vor deren Montage am Fahrzeug), wie in der Zeichnung dargestellt.

ACHTUNG: Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig handfest an (max. 2 Nm). Achten Sie unbedingt darauf, die Gewinde nicht zu überdrehen!

NOTE: Installation is shown for the left side. Repeat for right side with applicable parts.
Attach the handguard shells (1) & (2) to the backbones (before mounting the backbones to the vehicle), as shown in the drawing.

ATTENTION: Tighten the screws carefully by hand (max. 2 Nm). Do not overtighten the screws!



Handprotektoren Montage-Kit

Handguard Mounting Kit

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden! Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. **Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!**

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle Schalter- und Kontrolleinheiten, besonders der Gasgriff, Bremshebel, Notausschalter und die Kupplung einwandfrei funktionieren und leicht zu bedienen sind. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung mit den OEM-Vorgaben. Fahren Sie nicht mit Ihrem Fahrzeug, wenn die Schalter- und Kontrolleinheiten nicht korrekt funktionieren oder zu bedienen sind. Es kann notwendig sein, die Brems- und Kupplungseinheit einige Millimeter zum Lenkerende zu versetzen, um eine optimale Montage zu gewährleisten.

Stellen Sie des Weiteren sicher, dass der Lenker in beide Richtungen voll eingeschlagen werden kann. Sollte Teile des Produkts Kontakt mit dem Tank bei vollem Lenkeinschlag haben, ist es notwendig, den Lenker leicht nach vorne zu drehen, um ausreichenden Abstand zu erhalten.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work! Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

After the installation check all operations of all handlebar controls, specifically the throttle, front brake, kill switch and clutch, to ensure they are operating correctly and are in accordance with the OEM specifications. Do not ride the vehicle if any controls are not operating correctly. It may be necessary to move the brake and clutch controls toward the handlebar end by a few millimeters to achieve a correct fit.

Make sure the handlebar can fully turn in either direction. If parts of the product makes contact with the tank at full steering lock, it may be necessary to rotate the handlebar up (forward) slightly to allow adequate clearance.

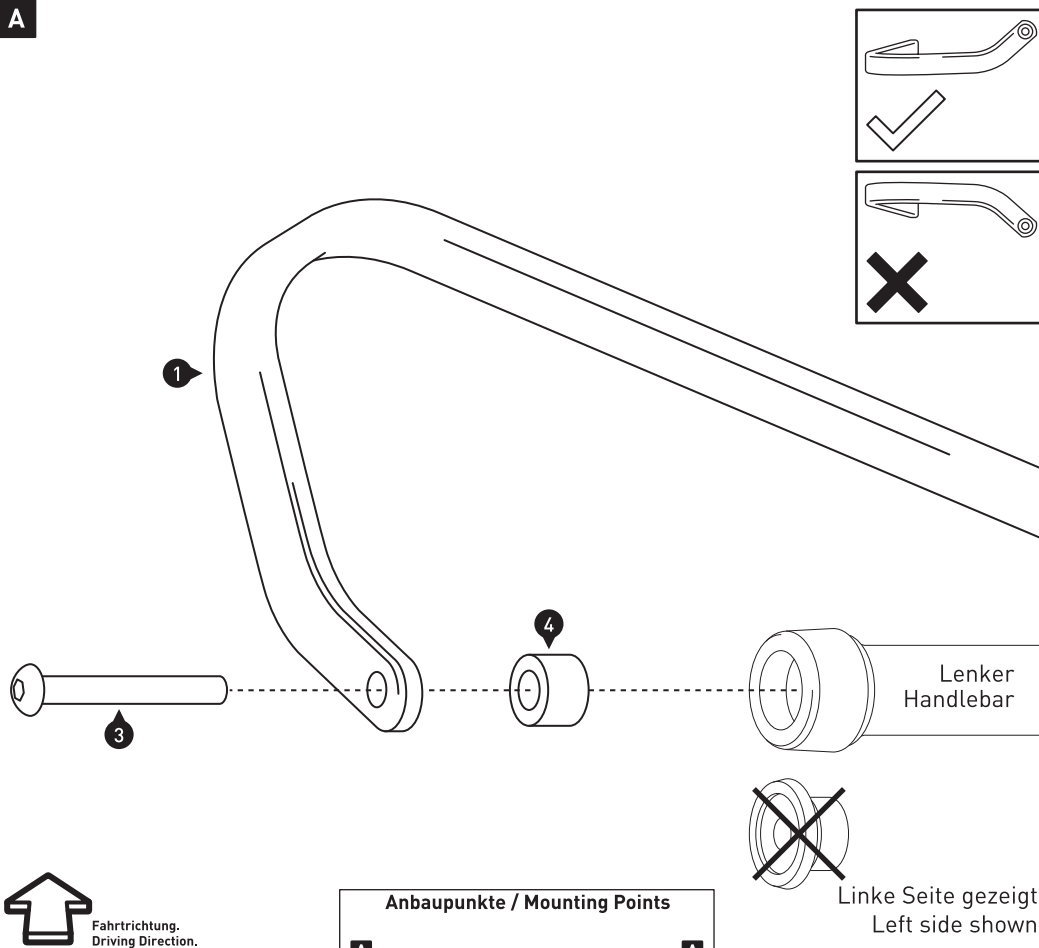


SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Konfektionierung durch / Packed by:	Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

A



HINWEIS: Die Montage an den Anbaupunkten A ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen auf der rechten Lenkerseite analog zur linken Lenkerseite.

Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass die Enden des Lenkers frei liegen. Falls die original Handprotektoren montiert sind, entfernen Sie diese mit den Bundbuchschen.

Montieren Sie die Bügel (1) & (2) mit den original Lenkerendgewichten an den Lenkerenden.

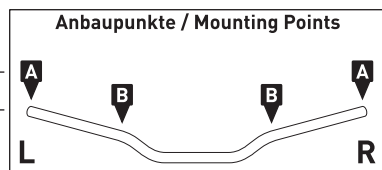
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

NOTE: Installation on mounting points A is shown for the left side. Repeat for right side with applicable parts.

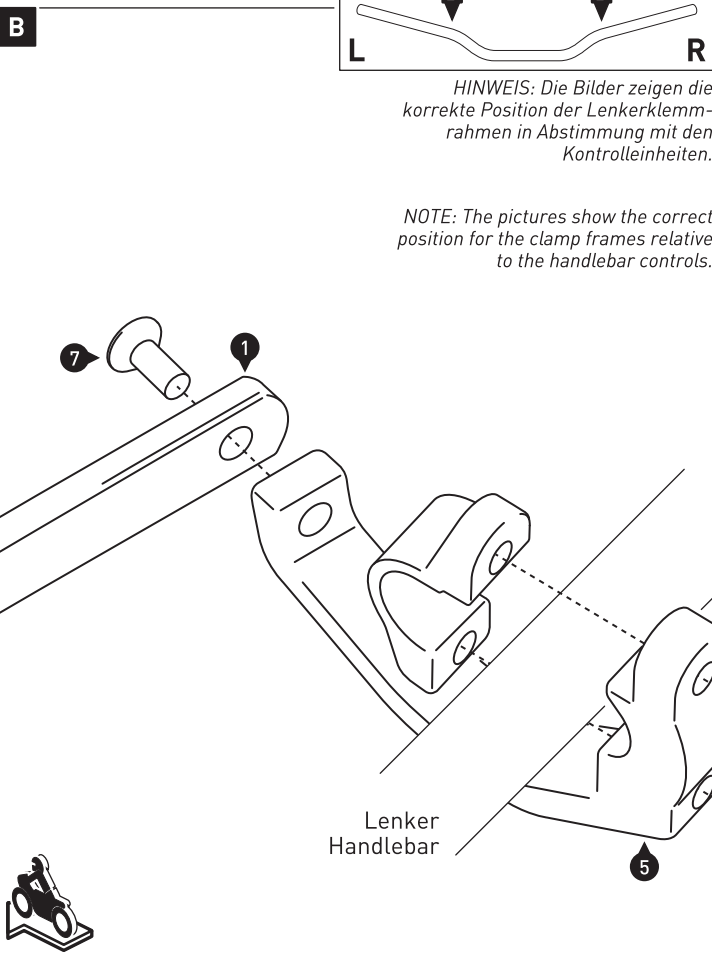
Preparation: Make sure the handlebar ends are free. Remove the original handguards and flanged spacers if mounted.

Attach the backbones (1) & (2) with the original handlebar end weights to the handlebar ends.

ATTENTION: Use liquid thread locker!
Do not fully tighten the screws yet.



B



HINWEIS: Die Montage an den Anbaupunkten B ist linksseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen auf der rechten Lenkerseite analog zur linken Lenkerseite.

Verschrauben Sie die Lenkerklemmrahmen (5) und (6) lose am Lenker.

Befestigen Sie die innenliegenden Enden der Bügel an den Lenkerklemmrahmen. Positionieren Sie nun die Bügel Ihrer Fahrergonomie entsprechend und ziehen Sie alle Schrauben in der folgenden Reihenfolge an: (3), (7), (9) & (8).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

NOTE: Installation on mounting points B is shown for the left side. Repeat for right side with applicable parts.

Loosely assemble the clamp frames (5) and (6) to the handlebar.

Attach the inner ends of the backbones to the clamp frames. Position the backbone in preferred position and tighten all screws in the following order: (3), (7), (9) & (8).

ATTENTION: Use liquid thread locker!
Tighten the screws as specified in the parts list.

Zylinderschutz

Cylinder Protection

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden! Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. **Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!**

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden! Besondere Vorsicht ist bei Kurvenfahrten mit extremen Neigungswinkeln und /oder Fahrten auf unebenem Untergrund (zum Beispiel Bordsteine und Bodenwellen) geboten!

ACHTUNG: Motorradauspuffrohre haben oft große geometrische Toleranzen. Stellen Sie sicher, dass in den betroffenen Bereichen ausreichend Abstand zwischen allen Teilen besteht!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work! Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Ground clearance can be reduced by this product! Special care should be taken when cornering at extreme lean angles and / or riding on uneven surfaces (for example curbs and bumps)!

ATTENTION: All motorcycle exhaust pipes have large geometric tolerances. Make sure to double-check all part clearances in the affected areas!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

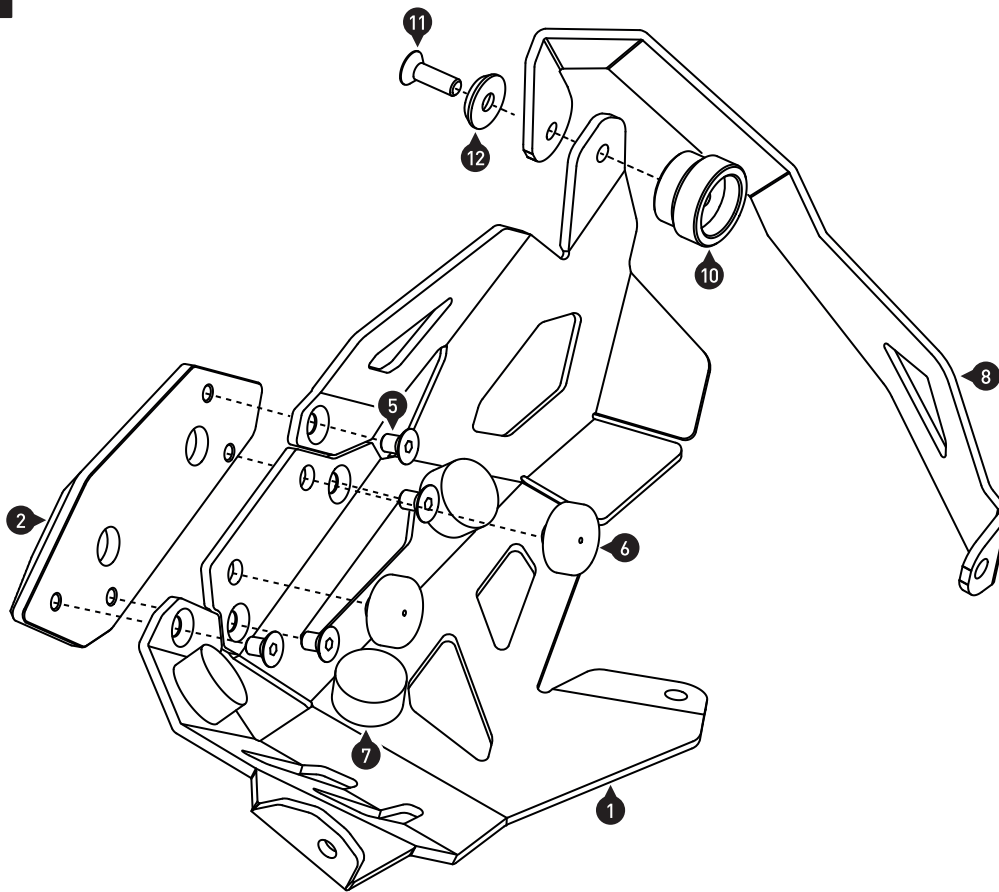
Stückliste / Parts List

Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description	Artikel	Part	Anzahl * Quantity *	N-m
(1)	MSS.07.781.021R	Anbaublech (rechte Seite)	Mounting Bracket (right side)	1 / 1	
(2)	MSS.07.781.900R	Frästeil (rechte Seite)	Milled Part (right side)	1 / 1	
(3)	MSS.07.781.021L	Anbaublech (linke Seite)	Mounting Bracket (left side)	1 / 1	
(4)	MSS.07.781.900L	Frästeil (linke Seite)	Milled Part (left side)	1 / 1	
(5)	M5 x 8; DIN 7991	Senkkopfschraube	Countersunk Screw	8 / 8	4
(6)	MSS.00.03.016	Gummidämpfer	Rubber Element	4 / 4	
(7)	MSS.00.754.001	Moosgummidämpfer	Foam Rubber Element	6 / 6	
(8)	MSS.07.781.025	Stützzarm (rechte Seite)	Support Arm (right side)	1 / 1	
(9)	MSS.07.781.024	Stützzarm (linke Seite)	Support Arm (left side)	1 / 1	
(10)	MSS.07.781.023	Kunststoffbuchse	Plastic Spacer	2 / 2	
(11)	M5 x 16; DIN 7991	Senkkopfschraube	Countersunk Screw	2 / 2	3
(12)	SE.00.053.01	Senkscheibe	Countersunk Washer	6 / 6	
(13)	M5 x 35; DIN 7991	Senkkopfschraube	Countersunk Screw	4 / 4	4
(14)	14 / 5,3 / 9	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
(15)	14 / 5,3 / 14	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.



1



Setzen Sie die Gummidämpfer (6) in die Anbaubleche (1) und (3) ein. Verschrauben Sie anschließend die Frästeile (2) und (4) mit den Anbaublechen (1) und (3), wie in der Zeichnung dargestellt (Darstellung rechtsseitig). Ziehen Sie die Schrauben (11) noch nicht an.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

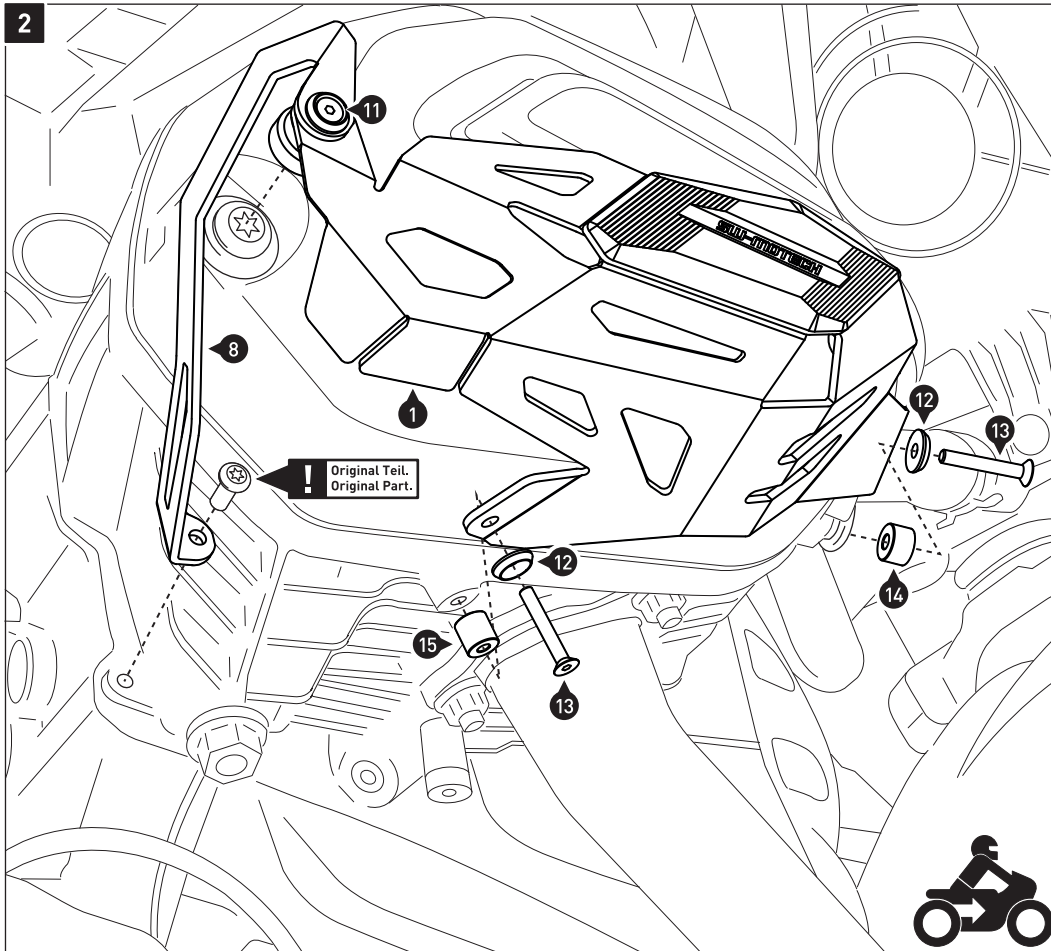
Ziehen Sie die Schrauben (5) wie in der Stückliste vorgegeben an.

Insert the rubber elements (6) into the openings of the mounting bracket (1). Then attach the milled part (2) with the mounting bracket (1), as shown in the drawing (right side shown). Do not fully tighten the screws (11) yet.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten screws (5) as specified in the parts list.

2



Lösen Sie die original Schrauben von den Anbaupunkten.

Verschrauben Sie das Anbaublech (1) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt. Verwenden Sie zur Befestigung des Stützarmes (8) die originale Schraube.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben (11) und (13) wie in der Stückliste vorgegeben an.

Ziehen Sie die original Schrauben nach Herstellerangaben an.

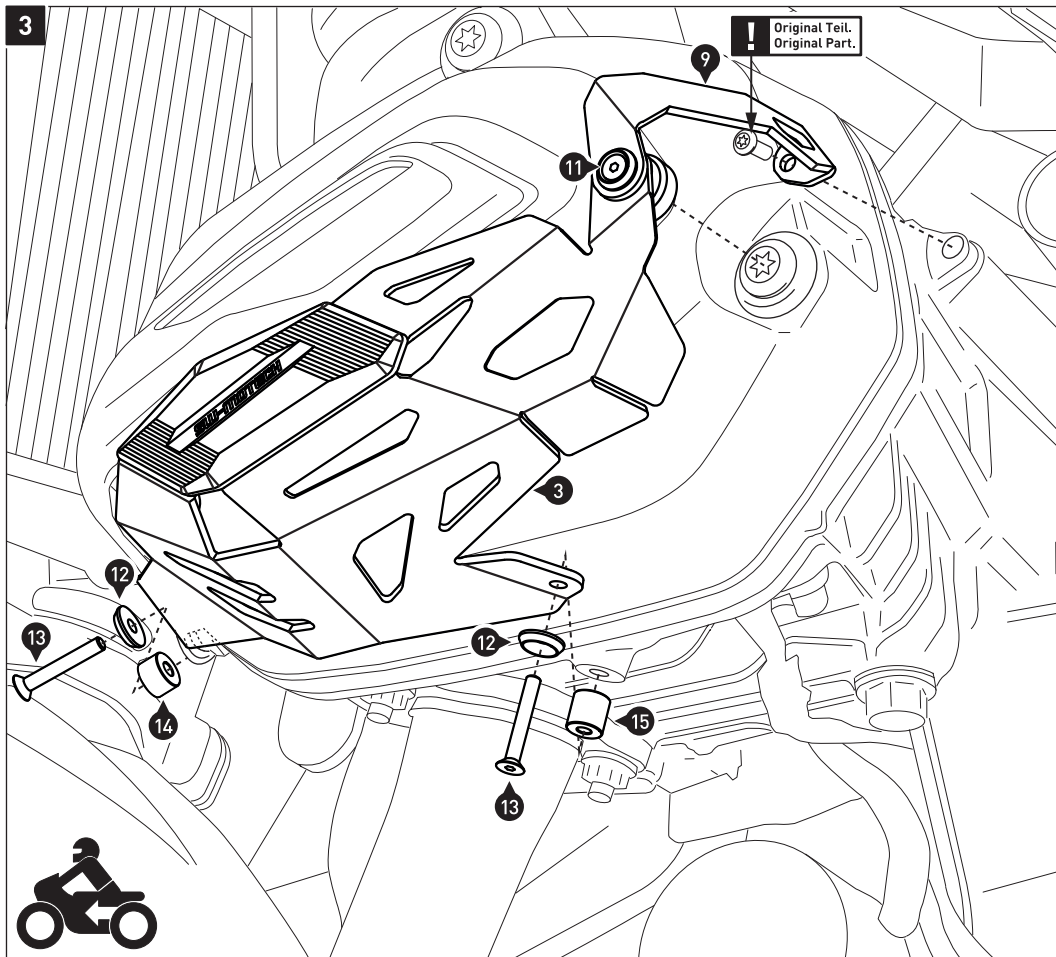
Remove the original screws at the mounting points.

Attach mounting bracket (1) to the vehicle, as shown in the drawing. Use the original screw to attach the support arm (8).

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten screws (11) and (13) as specified in the parts list.

Tighten the original screws with the manufacturer's specified torque.



Lösen Sie die original Schrauben von den Anbaupunkten.

Verschrauben Sie das Anbaublech (3) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt. Verwenden Sie zur Befestigung des Stützarmes (9) die originale Schraube.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben (11) und (13) wie in der Stückliste vorgegeben an.

Ziehen Sie die original Schrauben nach Herstellerangaben an.

Remove the original screws at the mounting points.

Attach mounting bracket (3) to the vehicle, as shown in the drawing. Use the original screw to attach the support arm (9).

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten screws (11) and (13) as specified in the parts list.

Tighten the original screws with the manufacturer's specified torque.

Fußrasten-Kit

Footrest Kit

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und / oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und / oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und / oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. **Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!**

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und / oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

Sofern für dieses Produkt eine Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) vorliegt: **Die mit dem Produkt ausgelieferte ABE muss immer mitgeführt werden! Diese ABE gilt nur für die gelisteten Modelle und unter Beachtung aller Auflagen! Für eine Verwendung am hier nicht aufgeführten Fahrzeug muss die Eintragung in die Fahrzeugpapiere vorgenommen werden!**

Die Fahrzeugzuweisungen im ABE-Dokument werden jährlich erweitert. Dadurch kann die ABE für ein neues Produkt unter Umständen erst einige Monate nach Markteinführung erfolgen. Wird Ihr Modell nicht aufgelistet oder sollte Ihnen das ABE-Dokument nicht mehr vorliegen, besuchen Sie bitte die Download-Sektion unseres Webshops. Dort steht Ihnen das ABE-Dokument in seiner jeweils aktuellen Version zur Verfügung.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and / or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and / or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and / or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and / or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and / or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of Packing:



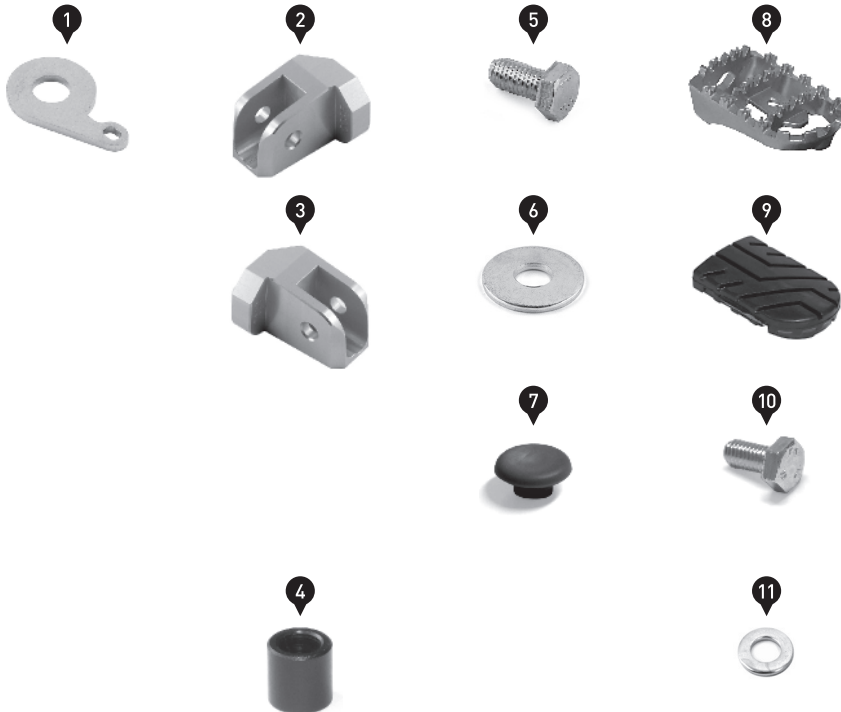
SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

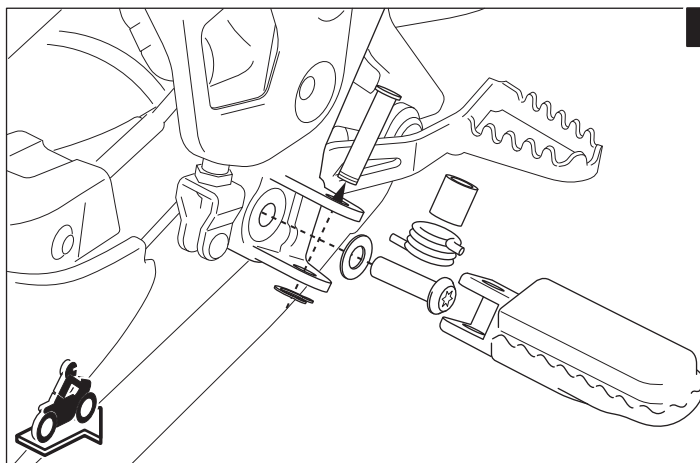
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Stückliste / Parts List

Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description	Artikel	Part	Anzahl * Quantity *	N-m
	<i>FRS.07.011.80302/S</i>	<i>Anbaumaterial</i>	<i>Mounting Parts</i>		
(1)	FRS.07.011.074	Federblech (rechte Seite)	Spring Bracket (right side)	1 / 1	
(2)	FRS.07.011.A09R	Gelenkadapter (rechte Seite)	Hinge Adapter (right side)	1 / 1	
(3)	FRS.07.011.A09L	Gelenkadapter (linke Seite)	Hinge Adapter (left side)	1 / 1	
(4)	13 / 8,4 / 13	Distanzbuchse; schwarz	Spacer; black	2 / 2	
(5)	M8 x 16; DIN 933; 10,9	Sechskantschraube	Hexagon Screw	2 / 2	23
(6)	d 8,4; DIN 9021; 300 HV	Unterlegscheibe	Washer	2 / 2	
(7)	KEK.00.M6.ISK	Kunststoffkappe	Plastic Cap	2 / 2	
	<i>FRS.00.011.10000/S</i>	<i>Fußrasten</i>	<i>Footrests</i>		
(8)	FRS.00.011.001	Fußraste	Footrest	2 / 2	
(9)	FRS.00.011.002	Profilgummi	Rubber Pad	2 / 2	
(10)	M6 x 10; DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon Screw	2 / 2	9,6
(11)	d 6,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	2 / 2	

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.





1 R 1200 GS

HINWEIS: Die Montage ist rechtsseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen auf der linken Fahrzeugseite analog zur rechten Fahrzeugseite.

HINWEIS: Bitte notieren Sie sich vor Demontage der originalen Fußrasten die Reihenfolge und Ausrichtung der originalen Anbauteile.

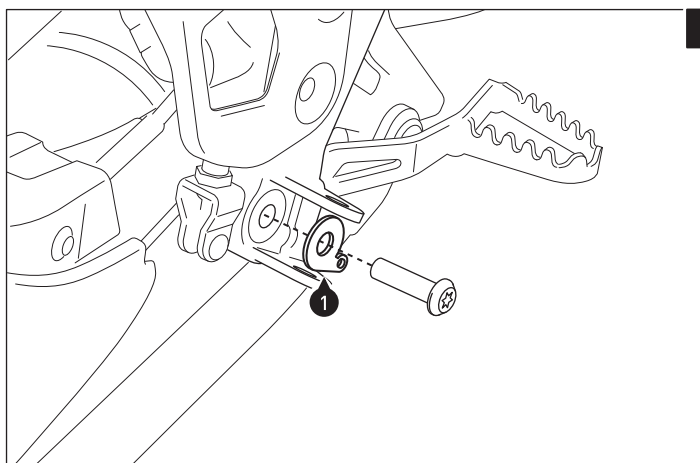
Demontieren Sie beidseitig die originalen Fußrasten (die originale Schraube ist nur rechtsseitig verbaut).

R 1200 GS

NOTE: The installation is shown on the right side of the vehicle only. Repeat the same procedure on the left side of the vehicle with the appropriate parts.

NOTE: Before removing the original footrests please make sure to note the order and direction of the original fixing parts.

Remove the original footrests (both sides of the vehicle, the shown screw must be removed only on the right side of the vehicle).



2

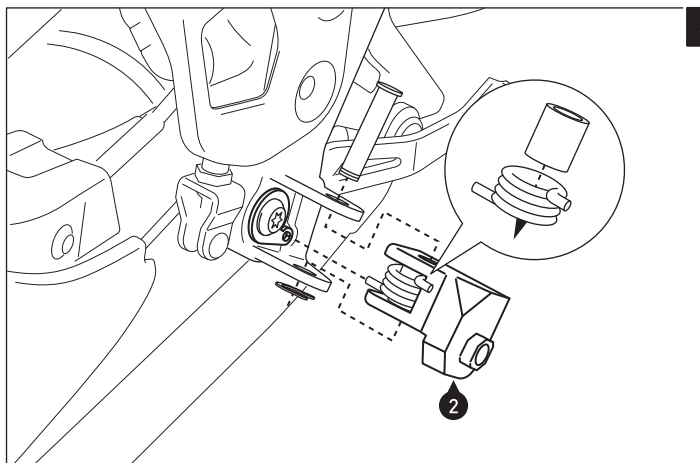
Verschrauben Sie auf der rechten Fahrzeugseite das Federblech (1) mit der originalen Schraube. Die originale Unterlegscheibe entfällt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schraube wie vom Fahrzeughersteller vorgegeben an.

Attach the spring bracket (1) with the original screw on the right side of the vehicle. The original washer is not needed.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screw as specified by the vehicle manufacturer.



3

Setzen Sie die originalen Distanzbuchsen in die Federn ein.

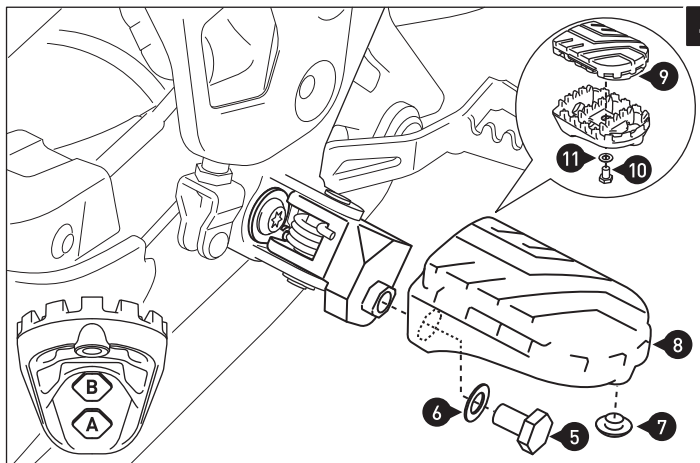
Verbauen Sie nun die Gelenkadapter (2) und (3) mit den originalen Teilen beidseitig am Fahrzeug. Achten Sie darauf, dass auf der linken Fahrzeugseite das Federendstück im Fahrzeugrahmen stecken muss.

ACHTUNG: Sichern Sie die Bolzen mit den originalen Sicherungsringen!

Insert the original spacers into the springs.

Attach the hinge adapters (2) and (3) with the original parts to the vehicle (both sides of the vehicle). Make sure to insert the end of the spring into the frame on the left side of the vehicle.

ATTENTION: Secure the bolts with the original retaining rings!



4

Verschrauben Sie beidseitig die Fußrasten (8) an den Gelenkadaptern (2) und (3).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

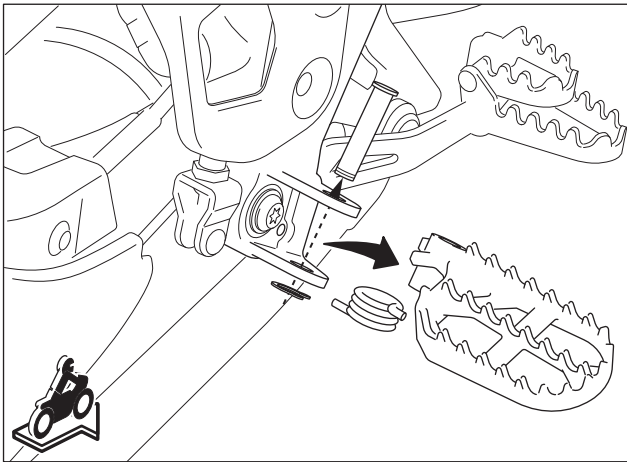
A = originale Position (+/- 0).
B = niedrige Position (-15mm).

Attach the footrests (8) to the hinge adapters (2) and (3) (both sides of the vehicle).

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.

A = original position (+/- 0 mm).
B = lower position (- 15 mm).



1 R 1200 GS Adventure / Rallye

HINWEIS: Die Montage ist rechtsseitig dargestellt. Wiederholen Sie die Montage mit den entsprechenden Teilen auf der linken Fahrzeugseite analog zur rechten Fahrzeugseite.

HINWEIS: Bitte notieren Sie sich vor Demontage der originalen Fußrasten die Reihenfolge und Ausrichtung der originalen Anbauteile.

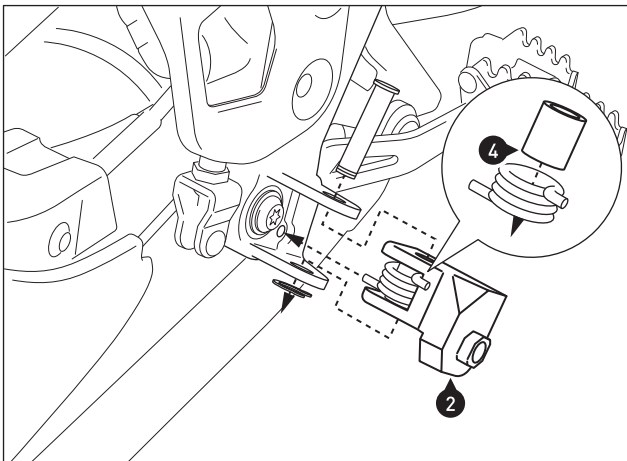
Demontieren Sie beidseitig die originalen Fußrasten.

R 1200 GS Adventure / Rallye

NOTE: The installation is shown on the right side of the vehicle only. Repeat the same procedure on the left side of the vehicle with the appropriate parts.

NOTE: Before removing the original footrests please make sure to note the order and direction of the original fixing parts.

Remove the original footrests (both sides of the vehicle).



2 Setzen Sie die Distanzbuchsen (4) in die originale Federn ein.

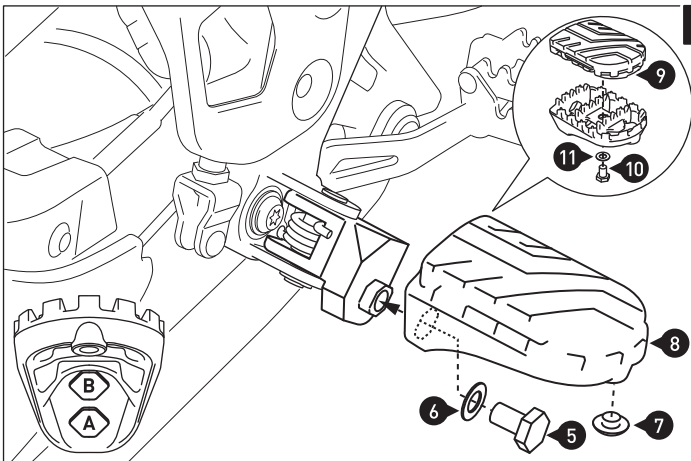
Verbauen Sie nun die Gelenkadapter (2) und (3) mit den originalen Teilen beidseitig am Fahrzeug.

ACHTUNG: Sichern Sie die Bolzen mit den originalen Sicherungsringen!

Insert the spacers (4) into the original springs.

Attach the hinge adapters (2) and (3) with the original parts to the vehicle (both sides of the vehicle).

ATTENTION: Secure the bolts with the original retaining rings!



3 Verschrauben Sie beidseitig die Fußrasten (8) an den Gelenkadaptern (2) und (3).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

A = originale Position (+/- 0).
B = niedrige Position (-15mm).

Attach the footrests (8) to the hinge adapters (2) and (3) (both sides of the vehicle).

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.

A = original position (+/- 0 mm).
B = lower position (- 15 mm).

Art.-Nr. / Item No.: **FSC.07.781.10000**

Revision: **02** · Datum / Date: **09 - 2016**

Schalthebel

Gear Lever

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder SW-MOTECH anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

FUNKTIONSKONTROLLE: Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ACHTUNG: Stellen Sie nach Montage des Schalthebels sicher, dass die Freigängigkeit aller Komponenten im Montagebereich gewährleistet ist! Schalten Sie alle Gänge durch und stellen Sie sicher, dass die Justierung des Schalthebels Ihrer Fahrerergonomie entspricht!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH, screws and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation make sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!

ATTENTION: After installation of the lever ensures that the clearance of all components is unobstructed! Check all gears and make sure that the adjustment of the lever is accorded to your driving ergonomics!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

Art.-Nr. / Item No.: **STS.07.102.10500**

Revision: **01** · Datum / Date: **05 - 2017**

Seitenständerfuß

Sidestand Foot

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder SW-MOTECH anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

FUNKTIONSKONTROLLE: Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

ENGLISH - Thank you for choosing this quality product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product requires good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH, screws and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation make sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

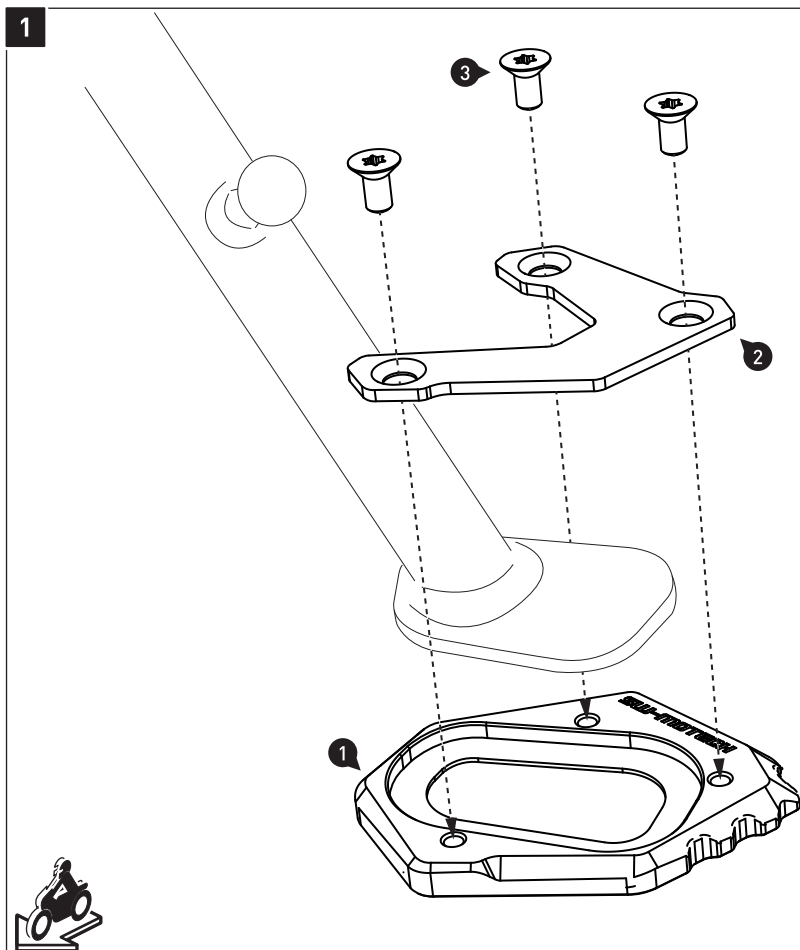
Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com



Montieren Sie den Seitenständerfuß (1) am Seitenständer, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Attach the sidestand foot (1) with the sidestand, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.

Art.-Nr. / Item No.: **TRT.00.640.10200/B**

Revision: **09** · Datum / Date: **04 - 2017**

EVO Oberring

EVO Topring

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premiumprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Bitte prüfen Sie, ob der jeweilige Tankrucksack für Ihr Fahrzeugmodell geeignet ist. Beim Einsatz des Tankrucksack auf einem nicht dafür geeigneten Fahrzeug übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

ACHTUNG: Von Garantieansprüchen ausgenommen: elastische Puller-Fixierung!

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie landesspezifische Vorschriften für Zulassung oder Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie aufmerksam die Anbauanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder SW-MOTECH anderweitig definiert, müssen Schrauben und Muttern nach DIN/ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

FUNKTIONSKONTROLLE: Achten Sie nach Montage auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie regelmäßig (alle 100 km) den ordnungsgemäßen Sitz aller bei Montage gelösten Teile und Verbindungen.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Gepäck am Fahrzeug verändert das Fahrverhalten. Prüfen Sie den festen Sitz des EVO Tankrucksacks vor Fahrtbeginn. Der EVO Oberring / Tankrucksack ist ausschließlich zur Nutzung mit dem EVO Tankring konzipiert.

Maximale Zuladung: 3 Kg. Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, max. Zuladung des Fahrzeugs.
Höchstgeschwindigkeit mit EVO Tankrucksack: 130 km/h.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Please make sure the tankbag is suitable for your vehicle model. SW-MOTECH assumes no liability for using the tankbag on a vehicle not suited for it.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

ATTENTION: Excluded from warranty: elastic puller garage!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Please observe any country-specific regulations concerning vehicle registration or operation as well as TÜV regulations where applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents together with the appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all parts are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Make sure to use only the appropriate tools. During installation have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. If not otherwise defined by the vehicle manufacturer or SW-MOTECH, screws and nuts must be tightened according to DIN/ISO specifications. After installation make sure that all parts and hardware previously removed are properly replaced.

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. Regularly check (every 100 km) for the proper seating of all parts and connections removed during installation.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Luggage on the vehicle will affect the riding experience. Check the proper fit of the EVO Tankbag before riding. The EVO Topring / Tankbag is designed exclusively for use with the EVO Tankring.

Maximum load: 3 Kg (6.6 lbs). When loading the vehicle with multiple items, make sure the maximum vehicle load, specified by the manufacturer, is not exceeded. **Maximum speed with EVO Tankbag: 130 km/h.**

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

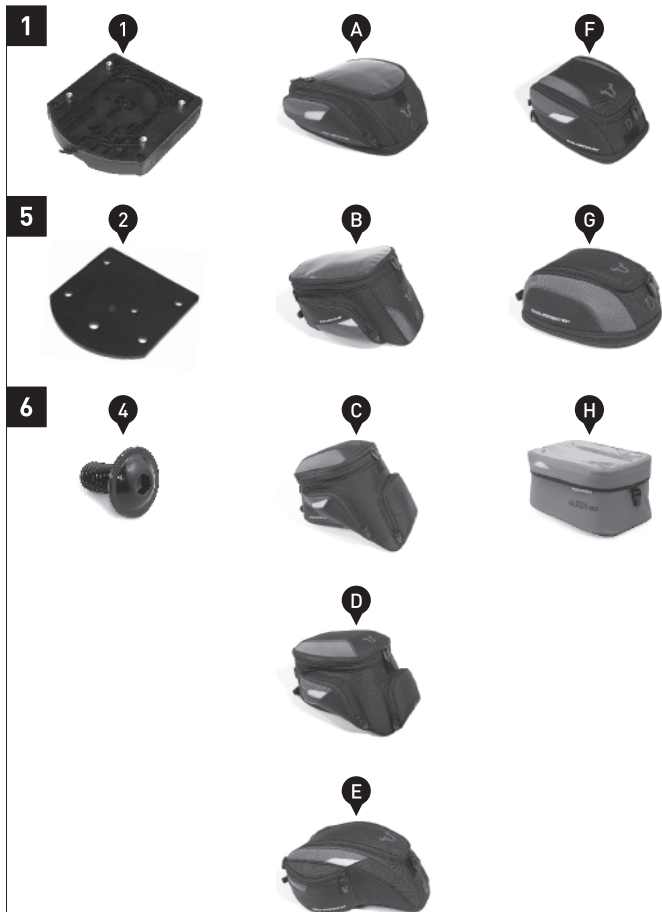
STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt / Step	Nr. / No.	Art.-Nr. / Bezeichnung / Item No. / Description	Artikel	Part	Anzahl * / Quantity *	N-m
1	(1)	TRT.00.640.500	EVO Oberring	EVO Topring	1 / 1	
5	(2)	TRT.00.640.027	Bohrschablone	Drill Template	1 / 1	
	(3)	BOH.HSS.085.118.0338	Spiralbohrer; Ø 8,5 mm (ohne Abbildung)	Twist Drill; Ø 8.5 mm (without picture)	1 / 1	
6	(4)	M5 x 10; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	4 / 4	3
	(5)	ISK.911.03	Innensechskantschlüssel; 3 mm (ohne Abb.)	Allen Key; 3 mm (without picture)	1 / 1	



Passend für die folgenden EVO Tankrucksäcke. / Suitable for the following EVO Tankbags.

(A)	BC.TRS.00.101.2000*	EVO Sport (14 l – 21 l; für lange und gerade Tanks / suitable for long and straight tanks)
(B)	BC.TRS.00.102.2000*	EVO Trial (15 l – 22 l; für große, leicht gewölbte Tanks / suitable for large, slightly curved tanks)
(C)	BC.TRS.00.103.2000*	EVO GS (16 l – 22 l; für große, leicht gewölbte Tanks / suitable for large, slightly curved tanks)
(D)	BC.TRS.00.104.2000*	EVO City (11 l – 15 l; für stark gewölbte Tanks / suitable for steeply curved tanks)
(E)	BC.TRS.00.107.2000*	EVO Engage (7 l; für leicht gewölbte Tanks / suitable for slightly curved tanks)
(F)	BC.TRS.00.108.2000*	EVO Daypack (5 l – 9 l; für die meisten Tankformen geeignet / suitable for most tank forms)
(G)	BC.TRS.00.110.2000*	EVO Micro (2,5 l – 5 l; für die meisten Tankformen geeignet / suitable for most tank forms)
(H)	BC.WPB.00.012.20000 & ... / Y	EVO Yukon 90 (9 l; für die meisten Tankformen geeignet / suitable for most tank forms)



Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. - * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.

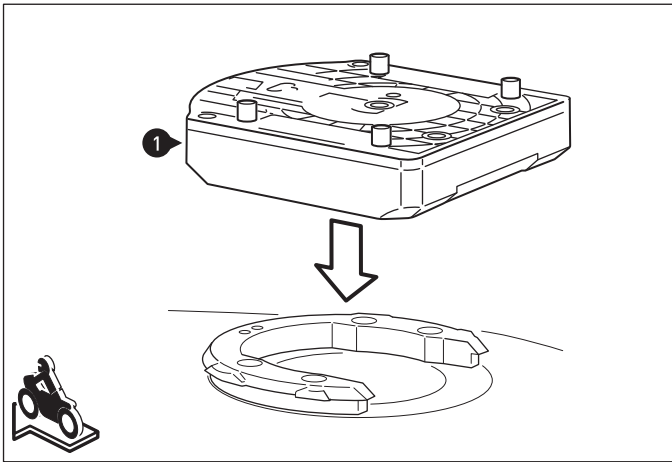


Besonderheiten / Features

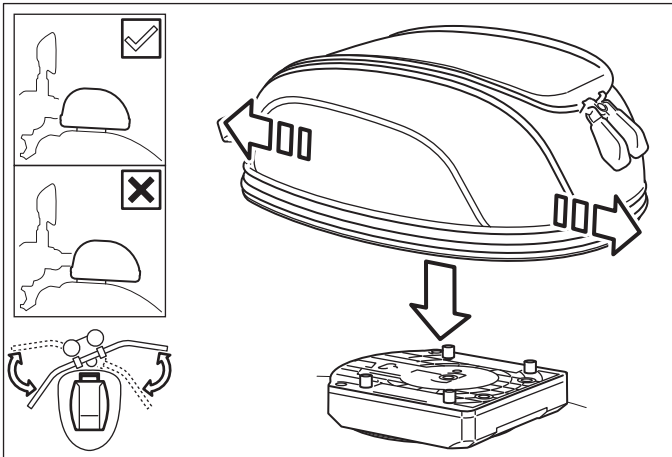
-  **Reflektierende Details**
Retroreflectiv details
(alle Tankrucksäcke / all Tankbags)
-  **Volumenerweiterung**
Volume expansion
(nicht E und H / not E and H)
-  **Abgetrenntes Netzfach**
Integrated compartments
(alle Tankrucksäcke / all Tankbags)
-  **Kabeldurchlass / Cable port**
(nicht H / not H)
-  **Puller-Fixierung / Puller garage**
(nicht E und H / not E and H)
-  **Kartenfach- / Drybag-Aufnahme**
Map & Drybag holder
(nicht G und H / not G and H)
-  **GPS-Aufnahme**
Mounting channels for GPS
(nicht G und H / not G and H)

Lieferumfang / Included

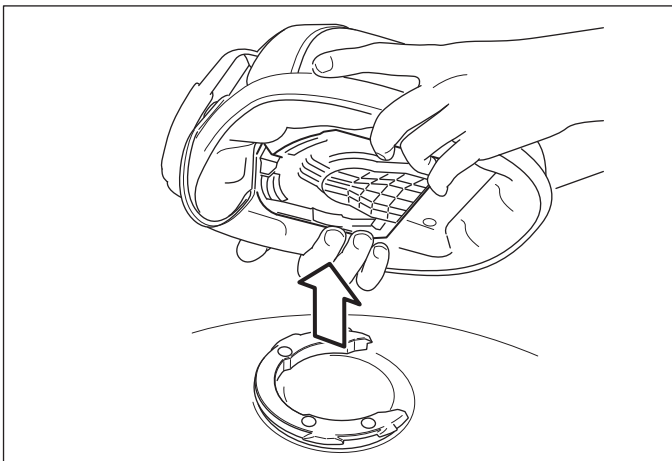
-  **Regenhaube / Raincover**
(nicht H / not H)
-  **Schultergurt / Shoulder strap**
(nicht G und H / not G and H)



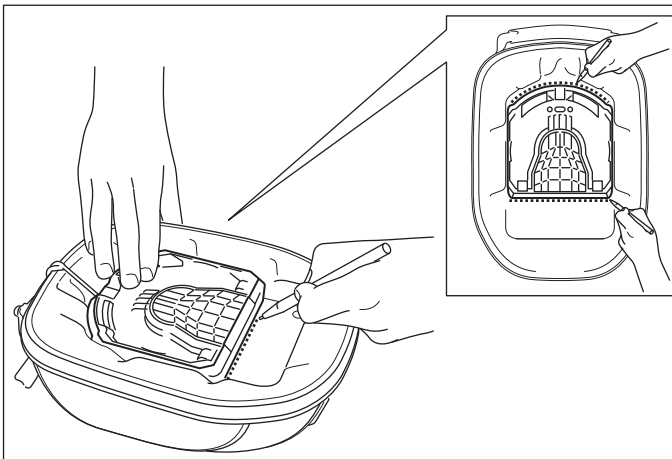
1 Setzen Sie den EVO Oberring (1) auf den montierten EVO Tankring. Place the EVO Topring (1) on the mounted EVO Tankring as shown.



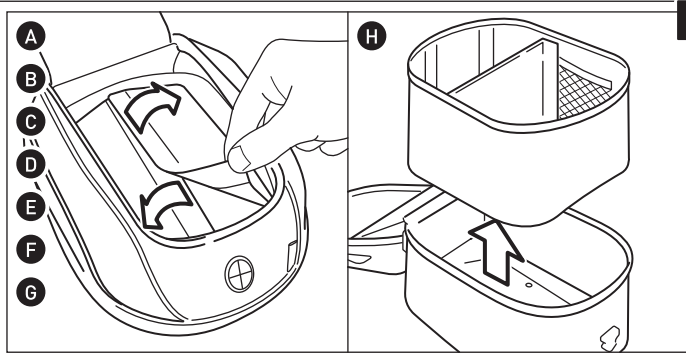
2 Setzen Sie anschließend Ihren EVO Tankrucksack auf den EVO Oberring. Positionieren Sie den EVO Tankrucksack nach Ihren Vorstellungen und Fahrgewohnheiten. Achten Sie bitte auf den homogenen Sitz des EVO Tankrucksacks auf dem Tank und auf die Freigängigkeit des Lenkers und der Bedienelemente. *HINWEIS: Der gezeigte EVO Tankrucksack dient als Beispiel.* Place your EVO Tankbag on top of the EVO Topring. Position the EVO Tankbag as desired. Make sure the bag's position does not interfere with any moving parts or the vehicle such as the handlebars and controls. *NOTE: Example EVO Tankbag shown.*



3 Nehmen Sie den EVO Tankrucksack MIT dem EVO Oberring vom EVO Tankring. Achten Sie darauf, den EVO Oberring unter dem EVO Tankrucksack in Position zu halten. Remove the EVO Tankbag WITH the EVO Topring. Make sure the EVO Topring remains in position with the bag.



4 Markieren Sie nun die Position des EVO Oberrings. Platzieren Sie die Bohrschablone (2) entsprechend den Markierungen unter dem EVO Tankrucksack. Mark the position of the EVO Topring. Place the drill template (2) on the marked area under the EVO Tankbag.



5 ACHTUNG: Verletzungsgefahr!

EVO Tankrucksack A - G:
Öffnen Sie die innenliegende Textilabdeckung und entfernen Sie diese vollständig von der Verstärkungsplatte (siehe obere Detailzeichnung).

EVO Tankrucksack H:
Öffnen Sie den Deckel und entfernen Sie den Innen-Organizer (siehe obere Detailzeichnung).

(*) Bohren Sie durch die Öffnungen der Bohrschablone (2) wie gezeigt. Nutzen Sie den 8,5-mm-Bohrer, um die „Befestigungsbohrungen“ von der Außenseite des EVO Tankrucksacks zu bohren.

Bitte beim Bohren ein Holzstück auf der Gegenseite unterlegen!

Nutzen Sie, falls das EVO Schloss-Kit verwendet werden soll, einen 5,5-mm-Bohrer, um die Bohrposition „Diebstahlsicherung“ aufzubohren.

(*) Für Beschädigungen durch das Bohren am Tankrucksack und/oder Fahrzeug übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ATTENTION: Injury!

EVO Tankbag A - G:
Open the inner cover and remove it completely from the reinforcement plate (shown in the upper detail drawing).

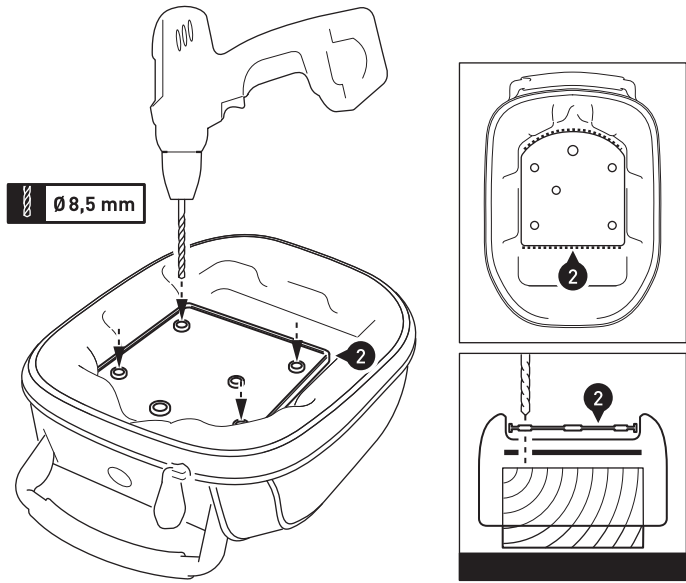
EVO Tankbag H:
Open the lid and remove the stowage organizer (shown in the upper detail drawing).

(*) Drill through the holes of the drill template (2) as shown. Use the 8.5 mm drill bit to drill four „mounting holes“ from the outside of the EVO Tankbag.

Use a piece of wood on the opposite side to support to material!

For installation the EVO Locking Kit, use a 5.5 mm drill bit to drill a hole at the "anti-theft device" drill template (2).

(*) SW-MOTECH assumes no liability for damage to the tankbag and/or vehicle caused by improper drilling.



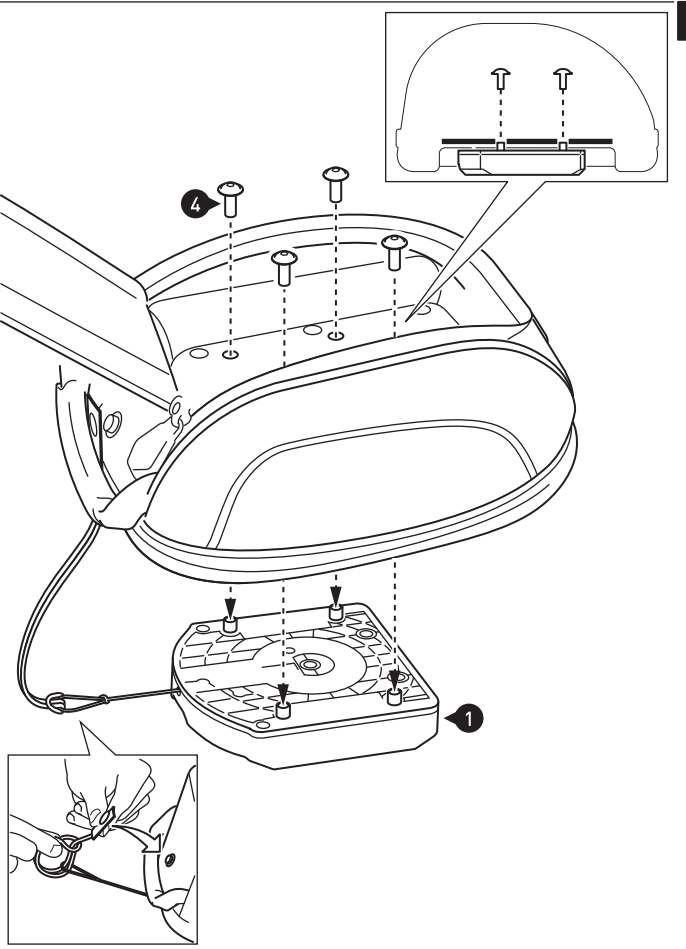
6 Verschrauben Sie anschließend den EVO Oberring unter dem EVO Tankrucksack wie gezeigt.

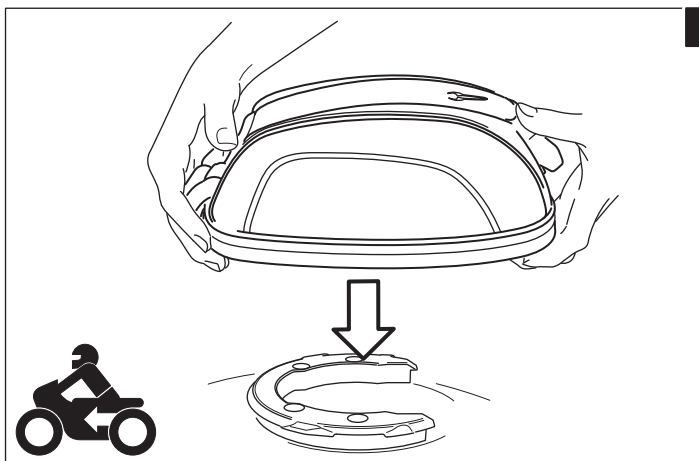
Ziehen Sie die Schraube (4) wie in der Stückliste vorgegeben an.

Befestigen Sie die Zugleine des EVO Oberrings am Pull-Riemen des EVO Tankrucksacks.

Attach the EVO Topping under the EVO Tankbag as shown. Tighten screw (4) as specified in the parts list.

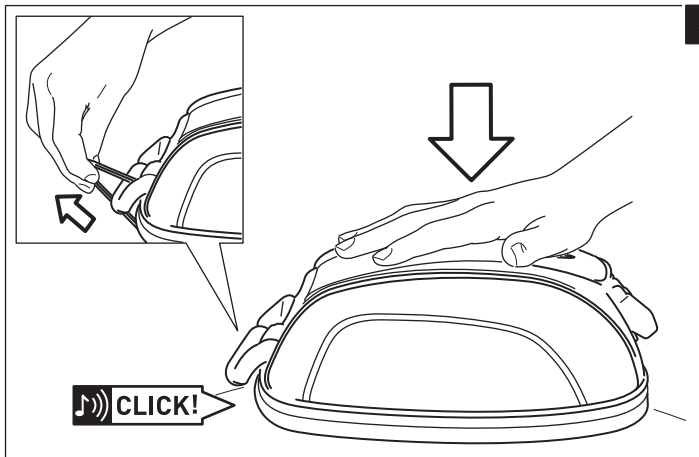
Fix the cord of the EVO Topping with the cord of the EVO Tankbag.





7 Setzen Sie den EVO Tankrucksack mit montiertem EVO Tankoberring von oben auf den EVO Tankring.

Place the EVO Tankbag with mounted EVO Topping from above on the EVO Tankring.



8 Drücken Sie den EVO Tankrucksack feste auf den EVO Tankring. Achten Sie auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch. Prüfen Sie anschließend den festen Sitz des EVO Tankrucksacks.

Press the EVO Tankbag strong to the EVO Tankring. Pay attention to the clearly audible clicking sound. Then check the proper fit of the EVO Tankbag.

Um den EVO Tankrucksack zu lösen, einfach den Pull-Riemen ziehen.

Pull the cord to release the Tankbag.

ACHTUNG: Verschmutzungen am Fahrzeug haben einen Schleifeffekt und können Oberflächen wie die Lackierung beschädigen. Benutzen Sie eine Lackschutzfolie, um den Fahrzeuglack gegen Kratzer zu schützen. Für Lackschäden übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ATTENTION: Dirt between the vehicle and luggage has an abrasive effect and can damage surfaces, such as the paint. Use an adhesive protection film to protect the vehicle paint from scratches. SW-MOTECH assumes no liability for paint damage.

HINWEIS / NOTE

Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen des EVO Tankrucksacks warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Für die Reißverschlüsse eignen sich Kernseife und eine weiche Bürste. Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Benutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel und raue Putzutensilien.

Schwergängige Reißverschlüsse können mit etwas Talkumpulver wieder gängig gemacht werden.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

Beladung

Benutzen Sie die beiliegenden wasserdichte Regenhaube, um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen. Schützen Sie empfindliches Gepäck (z. B. elektronische Geräte) zusätzlich mit einer Plastiktüte vor Feuchtigkeit.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten.

Care

To clean the EVO Tankbag, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Bar soap and a soft brush is suitable for the zippers. Rinse with clean water. Do not use strong cleaning agents or rough cleaning utensils.

Hard to open zippers can be loosened with a small amount of talcum powder.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.

Loading

Use the included rain cover to protect your luggage from moisture. Additionally protect sensitive luggage (e.g., electronic equipment) from moisture with a plastic bag.

ATTENTION: Never store pointy or sharp-edged objects in bags, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product.

Art.-Nr. / Item No.: **TRT.00.640.30601/B**

Revision: **02** · Datum / Date: **10 - 2018**

EVO Tankring

EVO tank ring

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und / oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und / oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und / oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und / oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and / or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and / or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and / or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and / or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and / or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

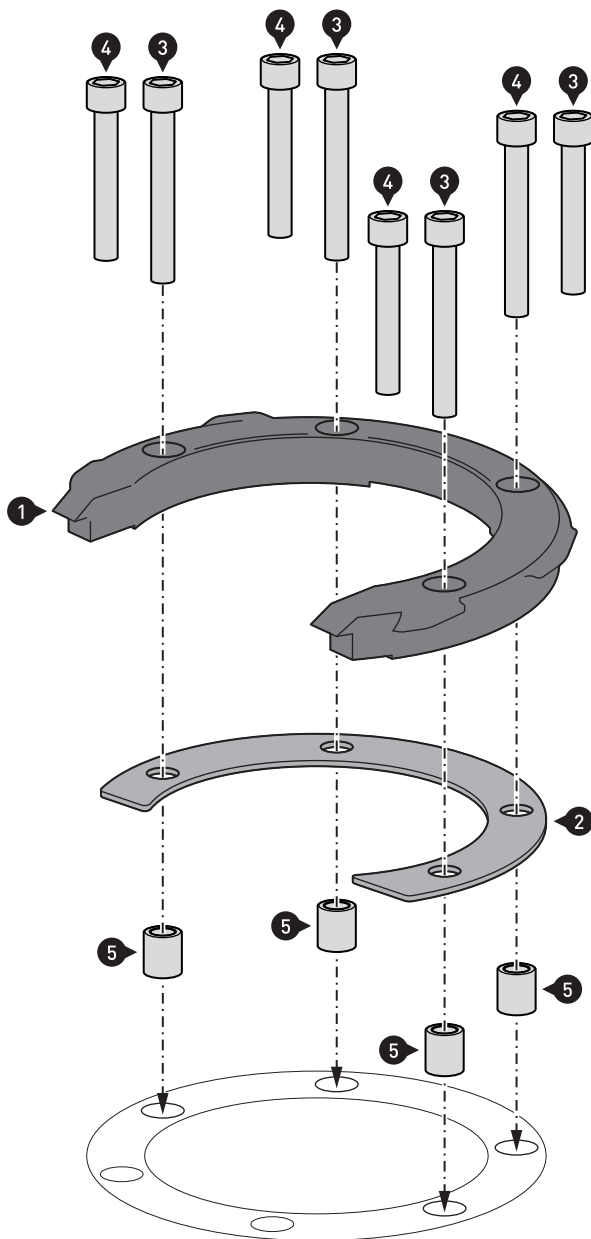
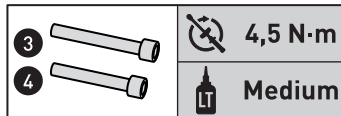
Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10
info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1



Entfernen Sie die original Schrauben von den Anbaupunkten.

Verschrauben Sie den Tankring (1) auf dem Tankeinfüllstutzen, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Die für die Montage benötigten Schrauben müssen selbst ermittelt werden, da die Einschraubtiefe je nach Motorradtyp variiert.

Achten Sie bei der Montage des Tankrings auf den Tankeinfüllstutzen auf Widerstand, da bei zuviel Druck der Tankring und der Tankeinfüllstutzen beschädigt werden können.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

ACHTUNG: Stellen Sie NACH Montage des Tankrings sicher, dass sich der Tankdeckel OHNE Einschränkung öffnen und schließen lässt!

Sollte der Tankring die Funktion des Tankdeckels beeinträchtigen, lösen Sie die Verschraubung des Tankrings. Drücken Sie nun die offenen Enden des Tankrings ein wenig nach außen. Ziehen Sie anschließend die Verschraubung des justierten Tankrings wie vorgegeben an.

Überprüfen Sie abmehrs die Funktion des Tankdeckels!

Remove the original screws from the mounting points.

Attach the tank ring (1) to the gas cap, as shown in the drawing. Attach the tankring (1) to the filler cap, as shown in the drawing.

ATTENTION: The appropriate screws for mounting must be determined by yourself, because the depth varies depending to the type of motorcycle.

Be careful when mounting the tank ring. Using too much pressure to tighten the screws can damage the tank ring and gas cap.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.

ATTENTION: AFTER installing the tank ring, make sure that the filler cap can be opened and closed WITHOUT restrictions!

If the tank ring interferes with the function of the filler cap, loosen the screw connection of the tank ring. Press the open ends of the tank ring slightly outwards. Then tighten the screw connection of the adjusted tank ring as specified.

Check the function of the filler cap again!

Art.-Nr. / Item No.: **BVL.07.870.10000/B & KZT.07.870.10000/B**

Revision: **00** · Datum / Date: **01 - 2019**

Blinkerverlegung / Kennzeichenträger

Indicator Relocation / License plate holder

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity	N-m ***
		BVL.07.870.10000/B	Blinkerverlegung	Indicator Relocation		
7	(1)	BVL.07.870.001L / R	Anbaublech	Mounting Bracket	2 / 2	
	(2)	M6 x 35; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	2 / 2	6
	(3)	Ø 15 / ø 6,2 / h 15	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
8	(4)	M6 x 16; DIN 912	Innensechskantshraube; schwarz	Hexagon Socket Screw; black	2 / 2	6
		KZT.07.870.10000/B	Kennzeichenträger	License Plate Holder		
9	(5)	KAB.02.035.02	Kabel; 2200 mm	Cable; 2200 mm	1 / 1	
	(6)	AZV.05.150.RD	Abzweigverbinder	Cable Connector	2 / 2	
15	(7)	KZT.07.870.001	Kennzeichenträger	License Plate Holder	1 / 1	
16	(8)	SSL.095.048.02	Schrumpfschlauch	Shrink Hose	1 / 1	
	(9)	PW.256-061	LED Kennzeichenbeleuchtung	LED License Plate Light	1 / 1	6
17	(10)	STH.00.040.RD	Steckverbinderhülse; 4 mm	Connector Female; 4 mm	2 / 2	
	(11)	STZ.00.040.RD	Steckverbinderzunge; 4 mm	Connector Male; 4 mm	2 / 2	
	(12)	KZT.54.378.005	Klebesockel	Adhesive Socket	2 / 2	
	(13)	KB.PA.048.178.02	Kabelbinder; 4,8 mm x 178 mm	Cable Tie; 4,8 mm x 178 mm	6 / 6	
19	(14)	KZT.07.870.002	Reflektorblech	Reflector Bracket	1 / 1	
	(15)	PW.259-098	Reflektor	Reflector	1 / 1	6
	(16)	M6 x 12; ISO 7380	Linsenkopfschraube; Edelstahl	Lenshead Screw; stainless steel	3 / 3	6
	(17)	ø 6,4; DIN 125	Unterlegscheibe; Edelstahl	Washer; stainless steel	2 / 2	
	(18)	M6; DIN 985	Mutter; selbstsichernd; Edelstahl	Lock Nut; stainless steel	3 / 3	
20	(19)	M5 x 8; ISO 7380	Linsenkopfschraube; Edelstahl	Lenshead Screw; stainless steel	3 / 3	6
	(20)	ø 6,4; DIN 125	Unterlegscheibe; Kunststoff	Washer; plastic	2 / 2	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12		10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	N-m	2,8	5,5	9,6	23	46	79		Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	N-m	4,1	8,1	14	34	67	115

* Alle Maßangaben in Millimeter. - ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
 *** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. - ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
 *** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





ACHTUNG: Die Montage dieser Komponenten erfordert ein hohes technisches Verständnis. Im Zweifel wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt!

Entfernen Sie den Sitz und den Soziussitz vom Fahrzeug.

ATTENTION: The assembly of these components requires a high level of technical understanding. If in doubt, contact a specialist workshop!

Remove the seat and the passenger seat from the vehicle.



Lösen Sie die Verschraubung der Gepäckbrücke und entfernen Sie diese vom Fahrzeug, wie in der Abbildung gezeigt.

Loosen the screws of the luggage rack and remove it from the vehicle, as shown in the image.



Entfernen Sie die Verkleidung des Heckrahmens, wie in der Abbildung gezeigt.

Remove the fairing of the rear frame, as shown in the image.

4



ACHTUNG: Klemmen Sie zunächst die Batterie ab, bevor Sie mit den Arbeiten an der Elektronik des Fahrzeugs beginnen!

Lösen Sie beidseitig die Steckverbindung der Blinker.

ATTENTION: First unplug the batterie before commencing to work with the electircal parts of the vehicle!

Unplug the connection of the indicators on both sides of the vehicle.



5



Entfernen Sie auf beiden Seiten des Fahrzeugs die Blinker, wie in der Abbildung gezeigt.

Remove the indicators on both sides of the vehicle, as shown in the image.

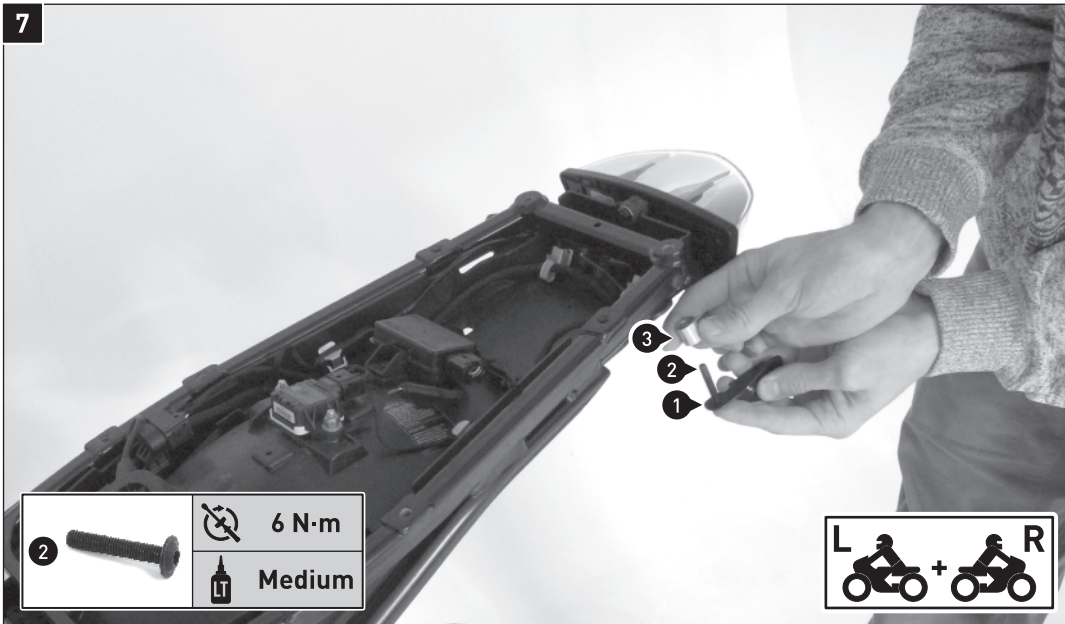


6



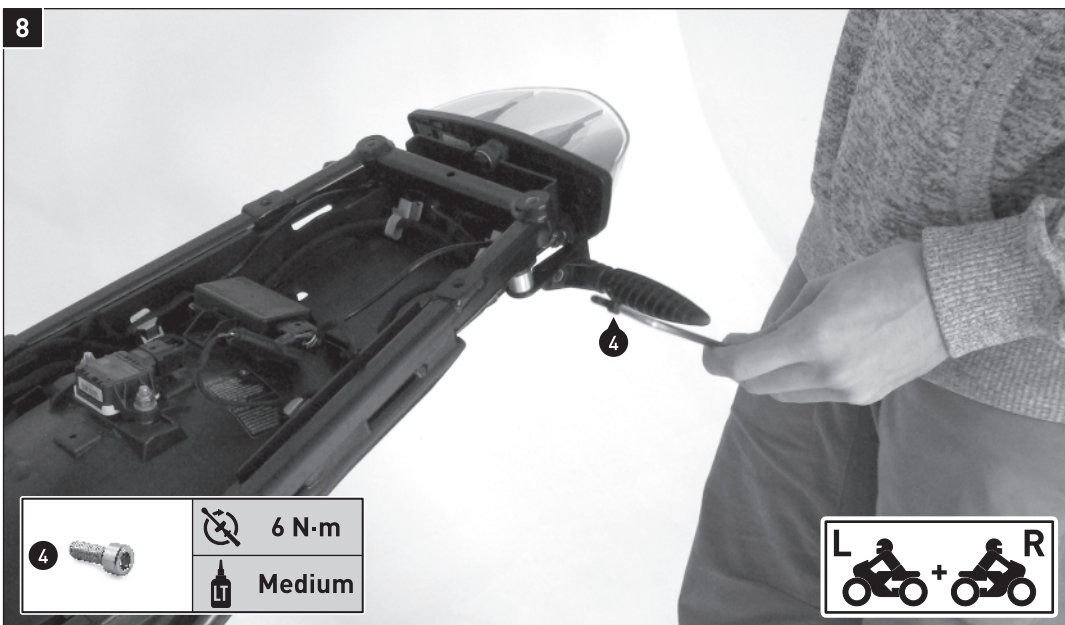
Lösen Sie die Verschraubung und entfernen Sie die Kennzeichenhalterung vom Fahrzeug.

Loosen the screws and remove the license plate holder from the vehicle.



Verschrauben Sie beidseitig die Anbaubleche (1) am Fahrzeug, wie in der Abbildung gezeigt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

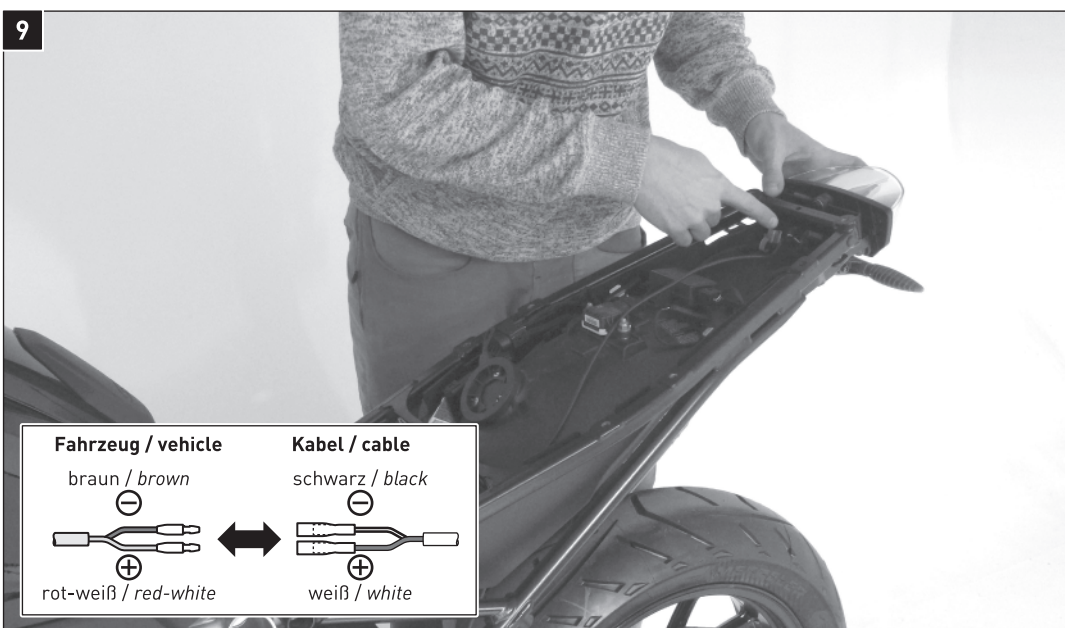
Attach the mounting bracket (1) to the vehicle, as shown in the image.
ATTENTION: Use liquid thread locker!
 Tighten the screws as specified.



Montieren Sie die Blinker auf beidseitig an den Anbaublechen (1), wie in der Abbildung gezeigt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Verbinden Sie die Steckverbinder der Blinker wieder mit der Stromversorgung.

Attach the indicators to both sides of the vehicle to the mounting brackets (1), as shown in the image.
ATTENTION: Use liquid thread locker!
 Tighten the screws as specified.
 Reconnect the connectors of the indicators to the power supply.

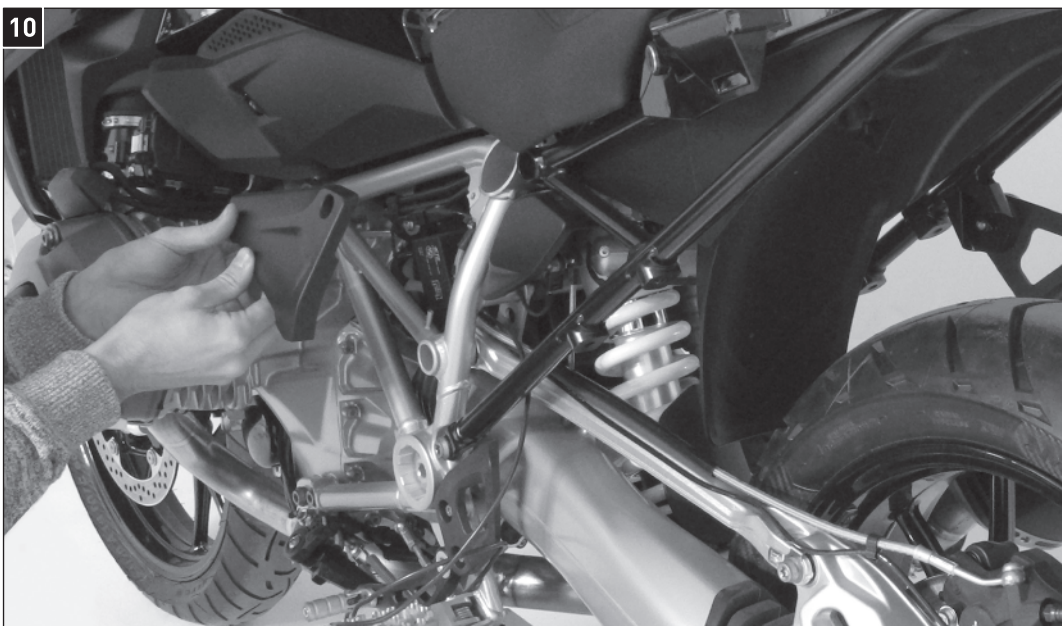


Schließen Sie das Kabel für die Kennzeichenbeleuchtung über die Stromversorgung des Rücklichts an.
 Verwenden Sie die Abzweigverbinder (6) um die Kabel (5) wie folgt anzuschließen:

- Fahrzeug braun : schwarz Kabel
- + Fahrzeug rot/weiß : weiß Kabel

Connect the cable for the license plate light via the power supply of the indicators.
 Use the cable connectors (6) to connect the cables (5) as follows:
 - vehicle brown: black cable
 + vehicle red / white: white cable

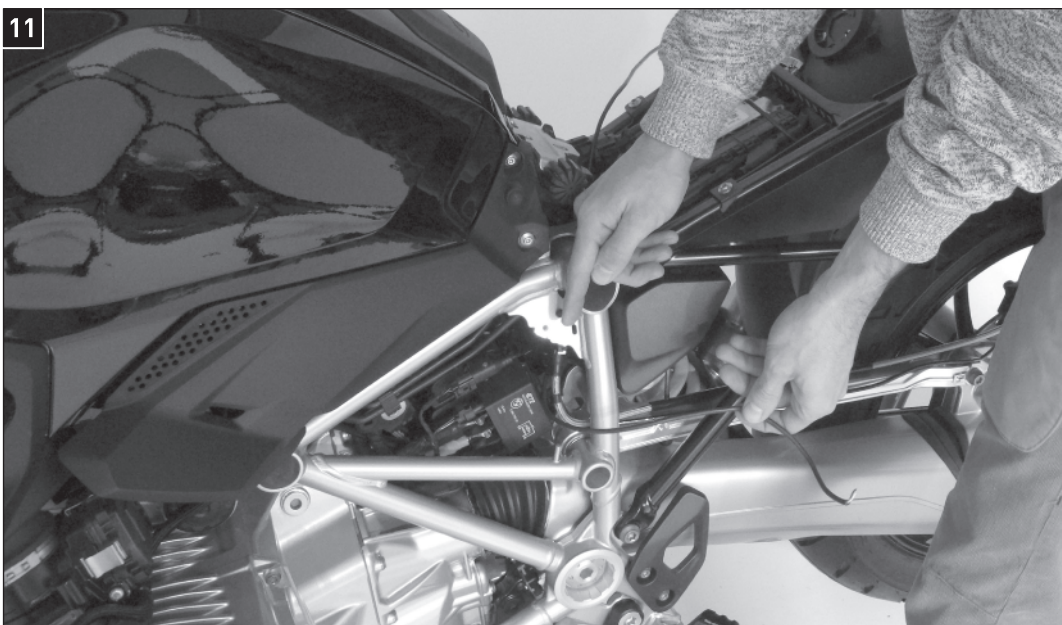
10



Entfernen Sie die Rahmenabdeckung vom Fahrzeug, wie in der Abbildung gezeigt.

Remove the cover of the frame from the vehicle, as shown in the image.

11



Verlegen Sie das Stromkabel auf der linken Seite des Fahrzeugs, wie in der Abbildung gezeigt.

Bringen Sie im Anschluss die Rahmenabdeckung wieder an.

Route the cable on the left side of the vehicle, as shown in the image.

Then reattach the frame cover.

12



Verlegen Sie das Stromkabel zusammen mit dem ABS-Kabel unter der Kunststoff-Schiene.

Route the power cable with the ABS-cable underneath the plastic cover.

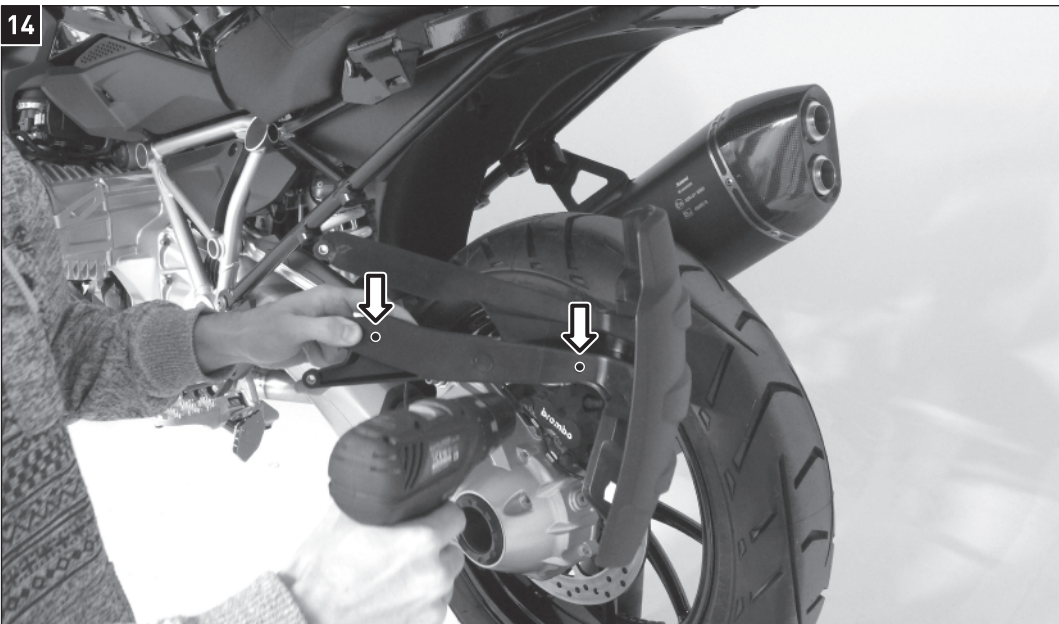
13



Lösen Sie die Verschraubung und entfernen Sie den Spritzschutz vom Fahrzeug.

Loosen the screws and remove the splash guard from the vehicle.

14



Verwenden Sie einen 8,5-mm Bohrer um die Löcher zur Kabeldurchführung in den Spritzschutz zu bohren.

ACHTUNG: Durchbohren Sie die Schiene nicht vollständig!

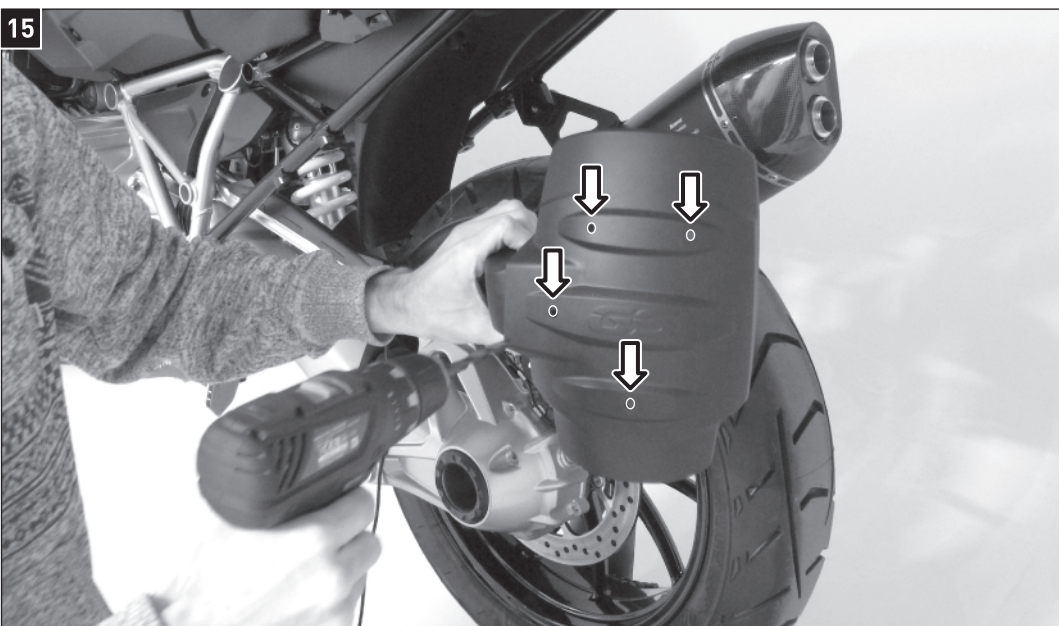
Entgraten Sie die Bohrungen.

Use a 8.5 mm drill bit to drill the cable entry holes into the splash guard.

ATTENTION: Do not drill through the rail completely!

Deburr the edges of the holes.

15



Verwenden Sie den Kennzeichenträger (7) als Schablone, um die in der Abbildung gezeigten Bohrpositionen auf dem Spritzschutz und Ihrem Kennzeichen zu markieren.

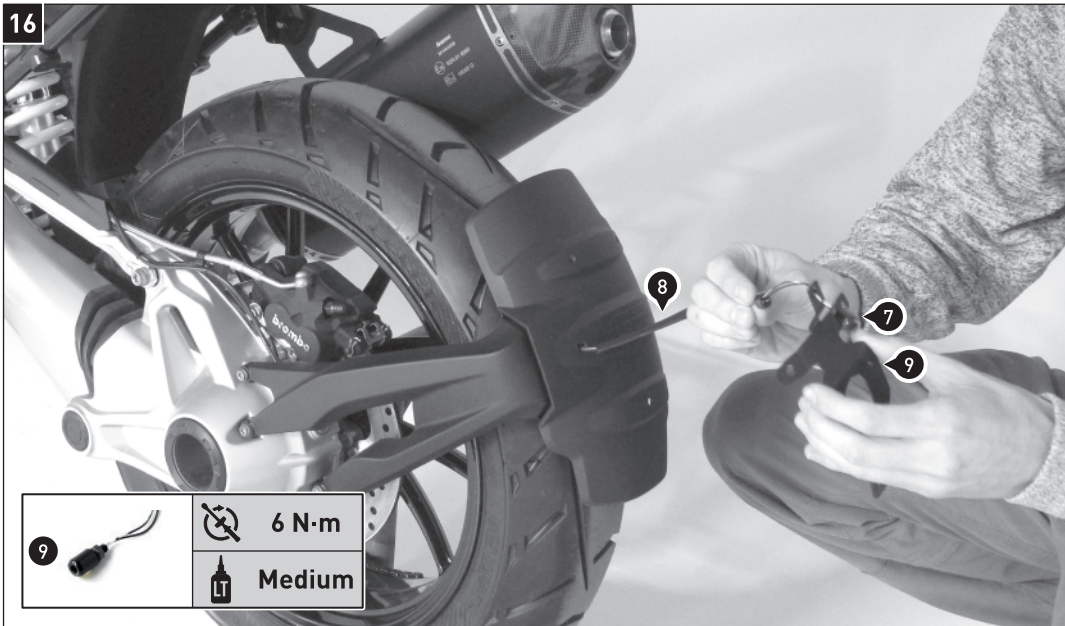
Bohren Sie nun mit einem 7-mm Bohrer die drei Löcher zur Befestigung des Kennzeichens und eines zur Kabeldurchführung.

Entgraten Sie die Bohrungen.

Use the license plate holder (7) as a template to mark the drill positions on the splash guard and your license plate, as shown in the image.

Use a 7 mm drill to drill the three holes for the mounting of the license plate and one for the cable entry.

Deburr the edges of the holes.

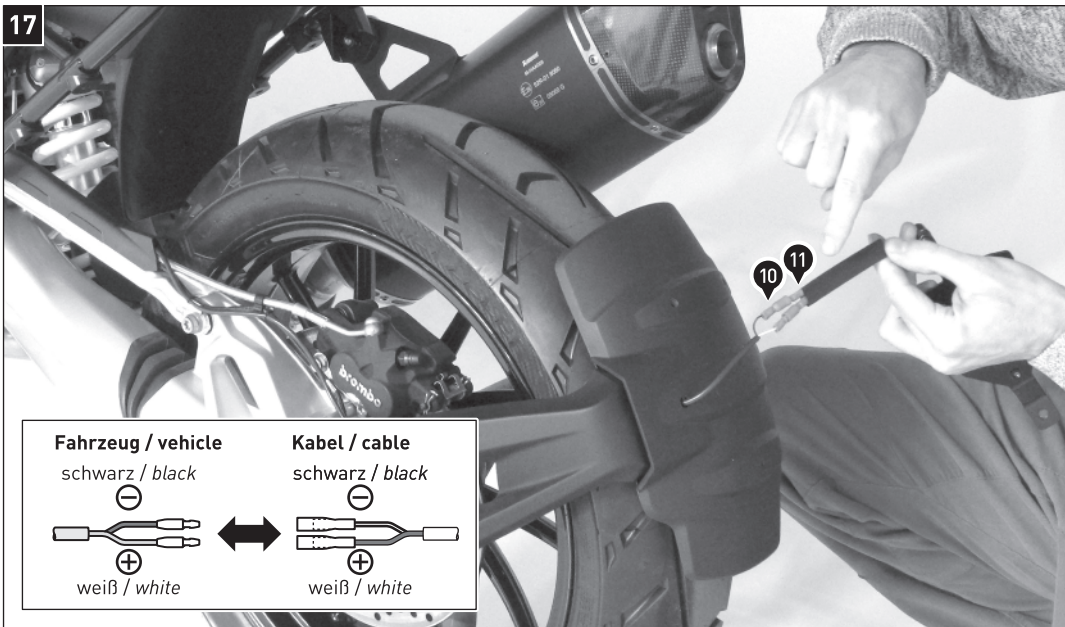


Verlegen Sie das Kabel der Kennzeichenbeleuchtung durch Spritzschutz und Schrumpfschlauch (8).
 Montieren Sie die Kennzeichenbeleuchtung (9) am Kennzeichen-träger (7).
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Mutter der Kennzeichenbeleuchtung (9) wie vorgegeben an.

Route the cable of the license plate light through splash guard and heat shrink tubing (8).

Mount the license plate light (9) to the license plate holder (7).
ATTENTION: Use liquid thread locker!
 Tighten the nut of the license plate holder (9) as specified.

9		6 N·m
		Medium



ACHTUNG: Verwenden Sie die Klebesockel (12) und die Kabelbinde (13) zur zusätzlichen Sicherung des Stromkabels. Achten Sie unbedingt darauf, dass das Stromkabel keine beweglichen Teile berührt.

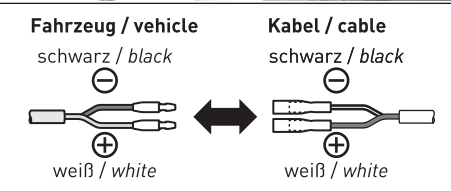
Bringen Sie die Steckverbinder (10) und (11) an den Kabeln an.

Verbinden Sie die Steckverbinder der weißen und schwarzen Kabel der Kennzeichenbeleuchtung miteinander, wie in der Abbildung gezeigt.

ATTENTION: Use the adhesive sockets (12) and the cable ties (13) to additionally secure the cable. Make sure the cable do not touch any moving parts.

Attach the connectors (10) and (11) to the cables.

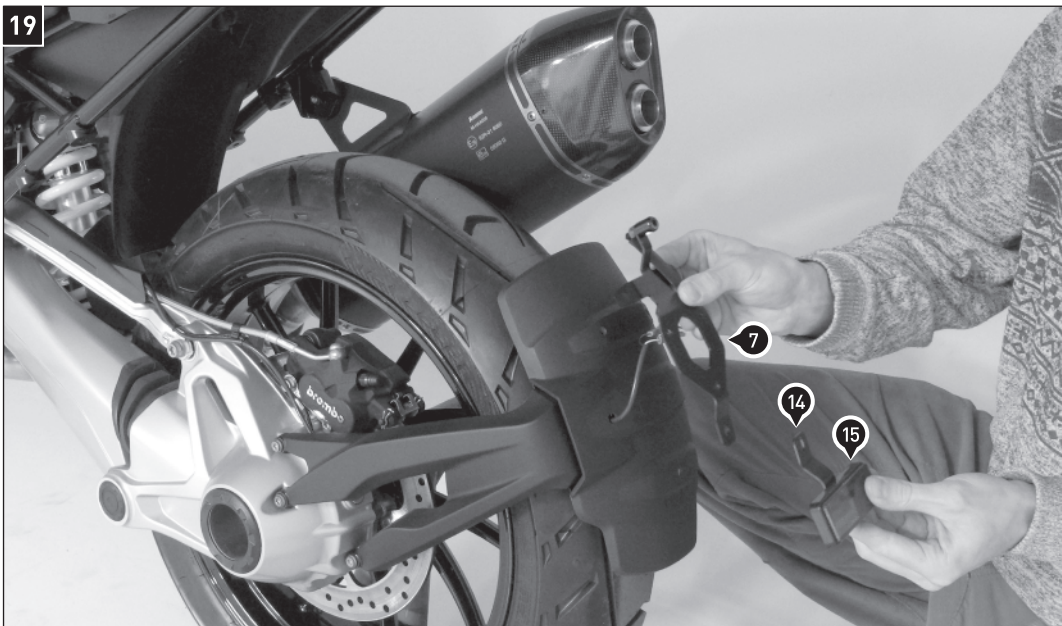
Connect the connectors of the white and black cables of the license plate light with each other, as shown in the image.



Verwenden Sie einen Heißluftföhn um den Schrumpfschlauch (8) über den Steckverbindern zusammen zu schrumpfen.

Use a hot air blower to shrink the shrink hose (8) over the connectors.

19



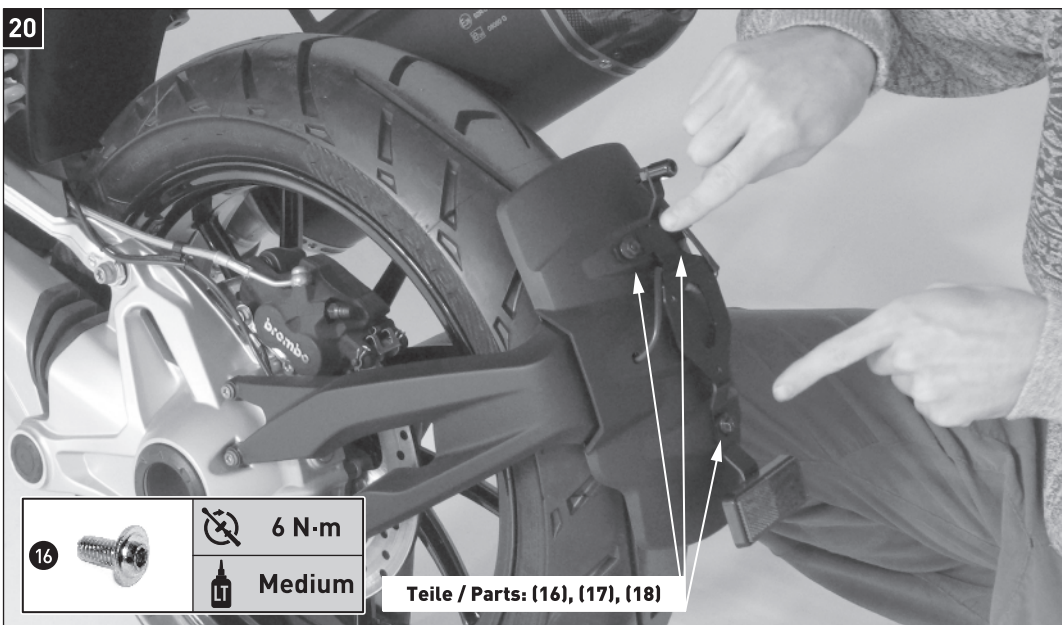
Montieren Sie den Kennzeichenträger (7) mit dem Reflektorblech (14) und dem Reflektor (15) am Spritzschutz, wie in der Abbildung gezeigt.

Montieren Sie die Schraubenköpfe radseitig.

Mount the license plate holder (7) with the reflector bracket (14) and the reflector (15) on the splash guard as shown in the image.

Mount the heads of the screws pointing towards the wheel.

20



ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified.

16



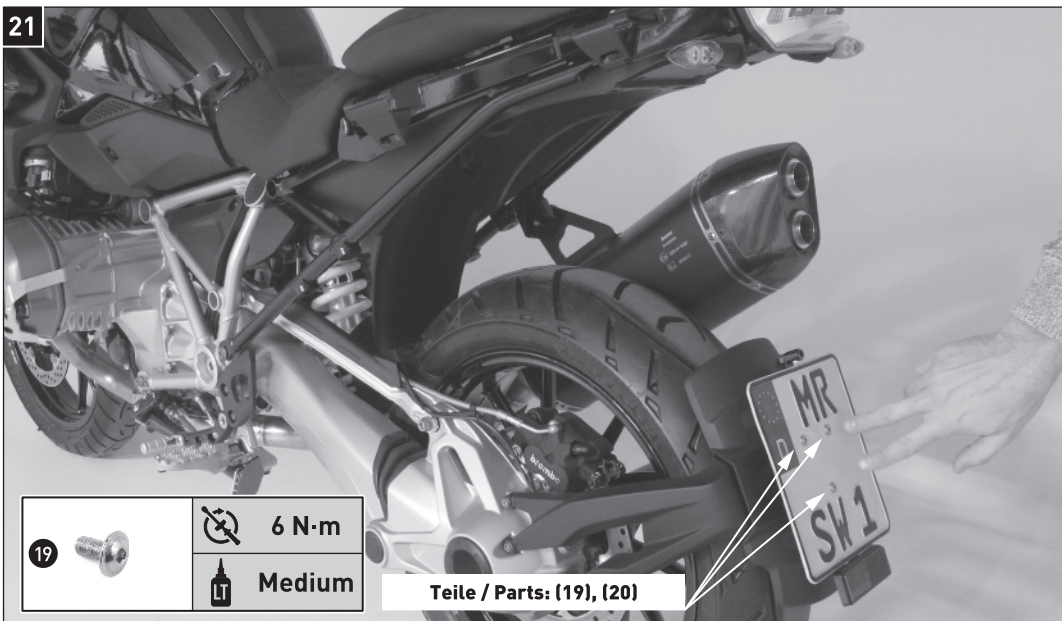
6 N-m



Medium

Teile / Parts: (16), (17), (18)

21



Bohren Sie die in Schritt [15] markierten Positionen mit einem 7-mm Bohrer in Ihr Kennzeichen und entgraten Sie die Ränder der Bohrungen.

Montieren Sie das Kennzeichen am Fahrzeug.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Setzen Sie abschließend Sitz und Soziussitz wieder auf.

Drill the positions marked in step [15] with a 7 mm drill into your license plate and deburr the edges of the holes.

Mount the license plate to the vehicle.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified.

Finally, reattach the seat and passenger seat.

19



6 N-m



Medium

Teile / Parts: (19), (20)

Art.-Nr. / Item No.: **BVL.07.870.10000/B & KZT.07.870.10000/B**

Revision: **00** · Datum / Date: **01 - 2019**

Blinkerverlegung / Kennzeichenträger

Indicator Relocation / License plate holder

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity	N-m ***														
		BVL.07.870.10000/B	Blinkerverlegung	Indicator Relocation																
7	(1)	BVL.07.870.001L / R	Anbaublech	Mounting Bracket	2 / 2															
	(2)	M6 x 35; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	2 / 2	6														
	(3)	Ø 15 / ø 6,2 / h 15	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2															
8	(4)	M6 x 16; DIN 912	Innensechskantshraube; schwarz	Hexagon Socket Screw; black	2 / 2	6														
		KZT.07.870.10000/B	Kennzeichenträger	License Plate Holder																
9	(5)	KAB.02.035.02	Kabel; 2200 mm	Cable; 2200 mm	1 / 1															
	(6)	AZV.05.150.RD	Abzweigverbinder	Cable Connector	2 / 2															
15	(7)	KZT.07.870.001	Kennzeichenträger	License Plate Holder	1 / 1															
16	(8)	SSL.095.048.02	Schrumpfschlauch	Shrink Hose	1 / 1															
	(9)	PW.256-061	LED Kennzeichenbeleuchtung	LED License Plate Light	1 / 1	6														
17	(10)	STH.00.040.RD	Steckverbinderhülse; 4 mm	Connector Female; 4 mm	2 / 2															
	(11)	STZ.00.040.RD	Steckverbinderzunge; 4 mm	Connector Male; 4 mm	2 / 2															
	(12)	KZT.54.378.005	Klebesockel	Adhesive Socket	2 / 2															
	(13)	KB.PA.048.178.02	Kabelbinder; 4,8 mm x 178 mm	Cable Tie; 4,8 mm x 178 mm	6 / 6															
19	(14)	KZT.07.870.002	Reflektorblech	Reflector Bracket	1 / 1															
	(15)	PW.259-098	Reflektor	Reflector	1 / 1	6														
	(16)	M6 x 12; ISO 7380	Linsenkopfschraube; Edelstahl	Lenshead Screw; stainless steel	3 / 3	6														
	(17)	ø 6,4; DIN 125	Unterlegscheibe; Edelstahl	Washer; stainless steel	2 / 2															
	(18)	M6; DIN 985	Mutter; selbstsichernd; Edelstahl	Lock Nut; stainless steel	3 / 3															
20	(19)	M5 x 8; ISO 7380	Linsenkopfschraube; Edelstahl	Lenshead Screw; stainless steel	3 / 3	6														
	(20)	ø 6,4; DIN 125	Unterlegscheibe; Kunststoff	Washer; plastic	2 / 2															
8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø			M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø			M4	M5	M6	M8	M10	M12	
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8			N-m	2,8	5,5	9,6	23	46	79	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9			N-m	4,1	8,1	14	34	67	115

* Alle Maßangaben in Millimeter. - ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
 *** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. - ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
 *** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





ACHTUNG: Die Montage dieser Komponenten erfordert ein hohes technisches Verständnis. Im Zweifel wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt!

Entfernen Sie den Sitz und den Soziussitz vom Fahrzeug.

ATTENTION: The assembly of these components requires a high level of technical understanding. If in doubt, contact a specialist workshop!

Remove the seat and the passenger seat from the vehicle.



Lösen Sie die Verschraubung der Gepäckbrücke und entfernen Sie diese vom Fahrzeug, wie in der Abbildung gezeigt.

Loosen the screws of the luggage rack and remove it from the vehicle, as shown in the image.



Entfernen Sie die Verkleidung des Heckrahmens, wie in der Abbildung gezeigt.

Remove the fairing of the rear frame, as shown in the image.



ACHTUNG: Klemmen Sie zunächst die Batterie ab, bevor Sie mit den Arbeiten an der Elektronik des Fahrzeugs beginnen!

Lösen Sie beidseitig die Steckverbindung der Blinker.

ATTENTION: First unplug the batterie before commencing to work with the electircal parts of the vehicle!

Unplug the connection of the indicators on both sides of the vehicle.



Entfernen Sie auf beiden Seiten des Fahrzeugs die Blinker, wie in der Abbildung gezeigt.

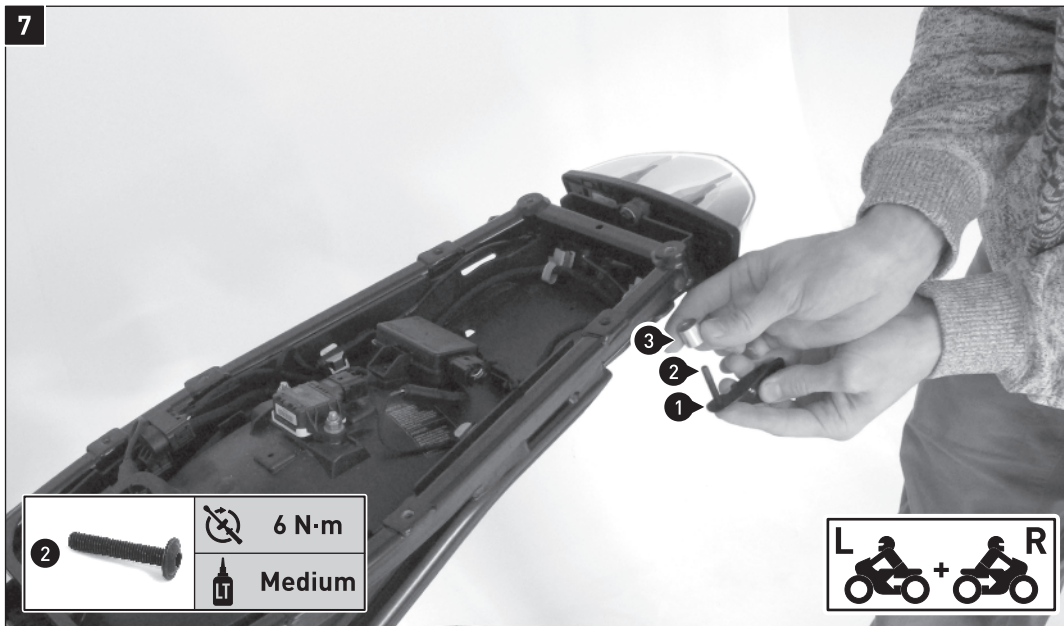
Remove the indicators on both sides of the vehicle, as shown in the image.



Lösen Sie die Verschraubung und entfernen Sie die Kennzeichenhalterung vom Fahrzeug.

Loosen the screws and remove the license plate holder from the vehicle.

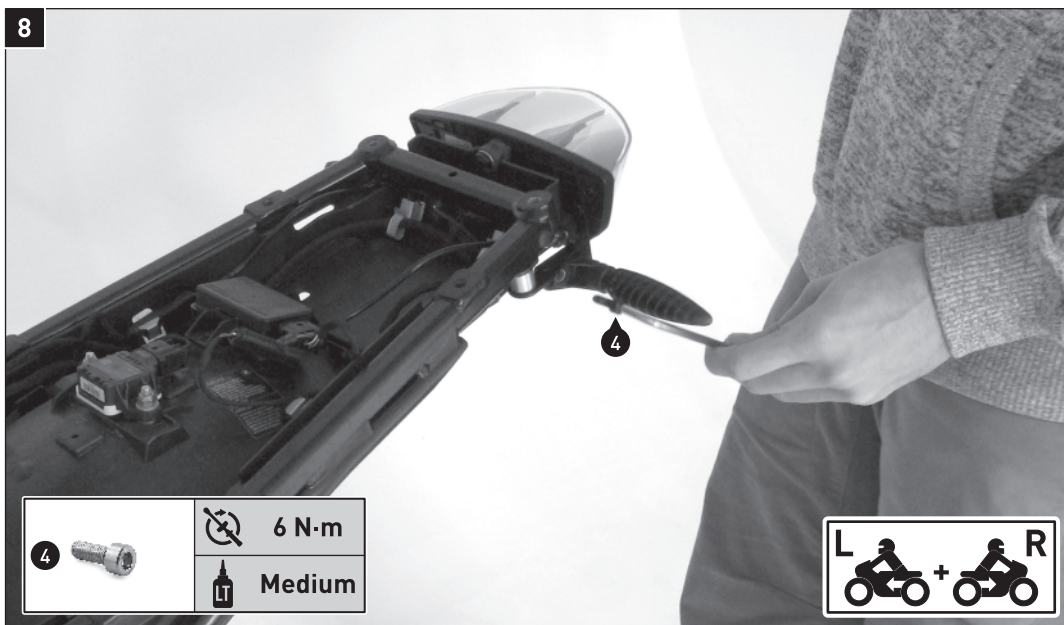
7



Verschrauben Sie beidseitig die Anbaubleche (1) am Fahrzeug, wie in der Abbildung gezeigt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Attach the mounting bracket (1) to the vehicle, as shown in the image.
ATTENTION: Use liquid thread locker!
 Tighten the screws as specified.

8

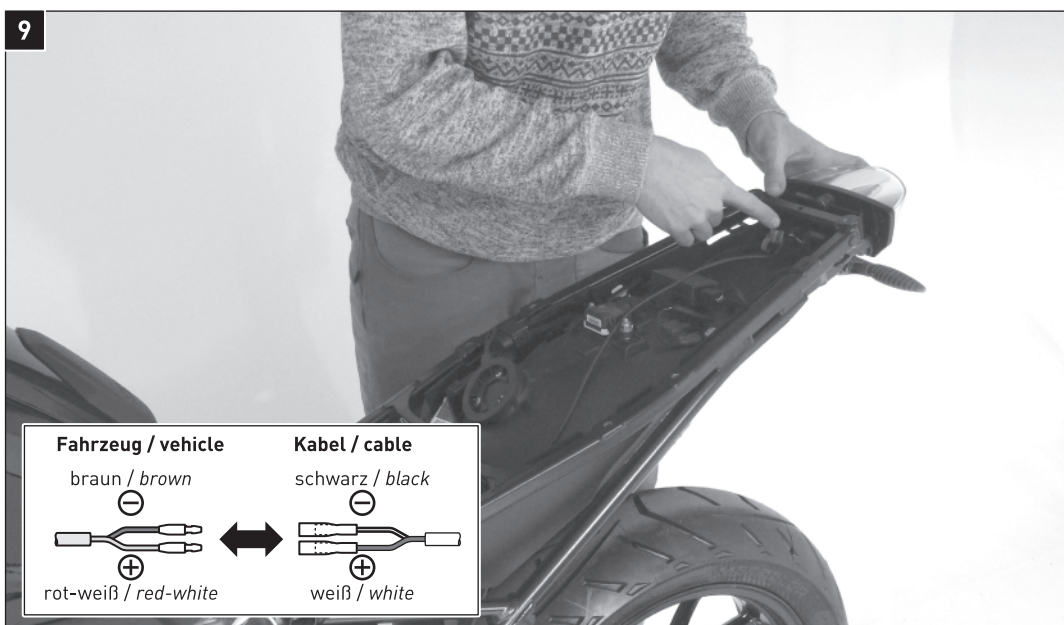


Montieren Sie die Blinker auf beidseitig an den Anbaublechen (1), wie in der Abbildung gezeigt.
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Verbinden Sie die Steckverbinder der Blinker wieder mit der Stromversorgung.

Attach the indicators to both sides of the vehicle to the mounting brackets (1), as shown in the image.
ATTENTION: Use liquid thread locker!
 Tighten the screws as specified.
 Reconnect the connectors of the indicators to the power supply.

9



Schließen Sie das Kabel für die Kennzeichenbeleuchtung über die Stromversorgung des Rücklichts an.

Verwenden Sie die Abzweigverbinder (6) um die Kabel (5) wie folgt anzuschließen:

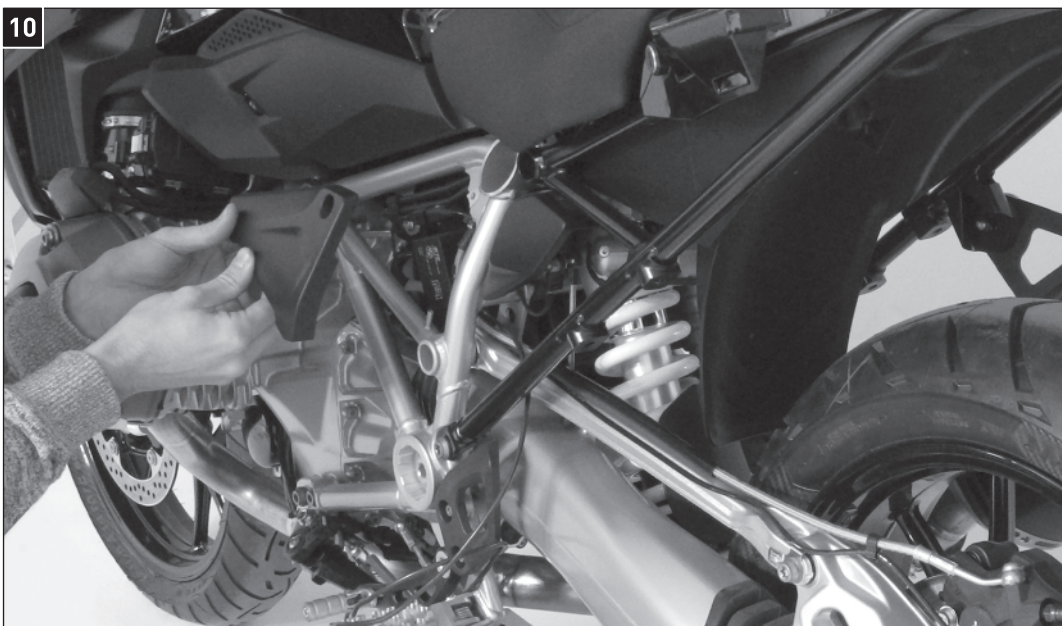
- Fahrzeug braun : schwarz Kabel
- + Fahrzeug rot/weiß : weiß Kabel

Connect the cable for the license plate light via the power supply of the indicators.

Use the cable connectors (6) to connect the cables (5) as follows:

- vehicle brown: black cable
- + vehicle red / white: white cable

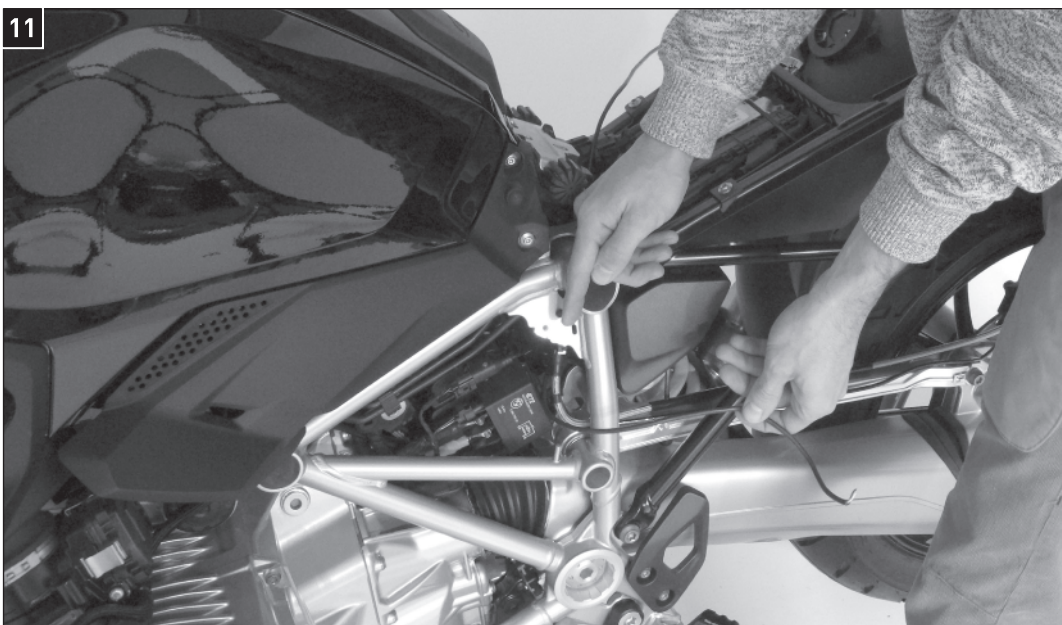
10



Entfernen Sie die Rahmenabdeckung vom Fahrzeug, wie in der Abbildung gezeigt.

Remove the cover of the frame from the vehicle, as shown in the image.

11



Verlegen Sie das Stromkabel auf der linken Seite des Fahrzeugs, wie in der Abbildung gezeigt.

Bringen Sie im Anschluss die Rahmenabdeckung wieder an.

Route the cable on the left side of the vehicle, as shown in the image.

Then reattach the frame cover.

12



Verlegen Sie das Stromkabel zusammen mit dem ABS-Kabel unter der Kunststoff-Schiene.

Route the power cable with the ABS-cable underneath the plastic cover.

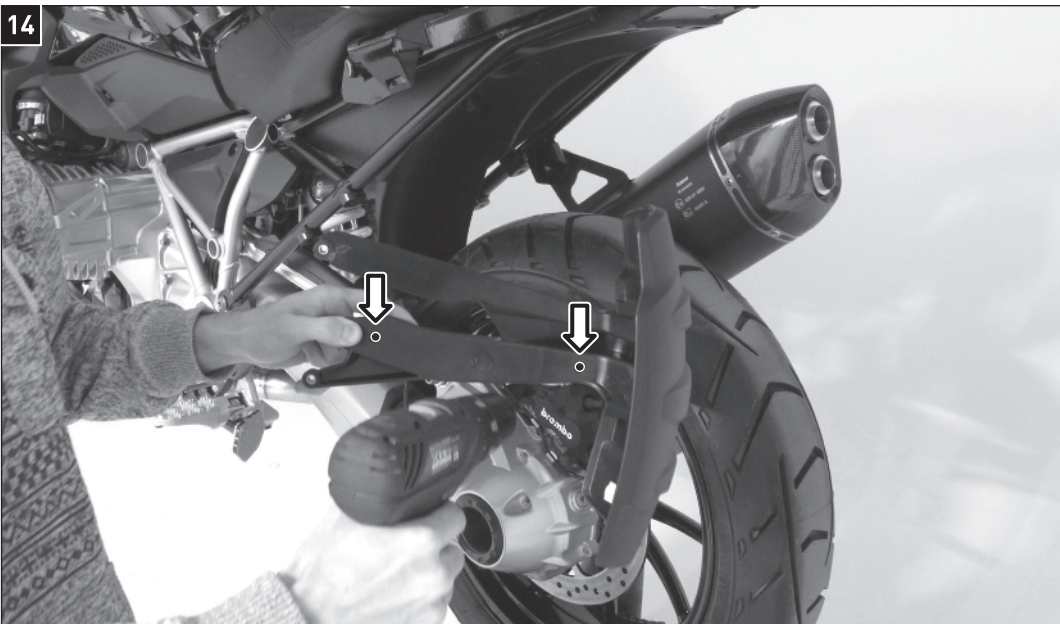
13



Lösen Sie die Verschraubung und entfernen Sie den Spritzschutz vom Fahrzeug.

Loosen the screws and remove the splash guard from the vehicle.

14



Verwenden Sie einen 8,5-mm Bohrer um die Löcher zur Kabeldurchführung in den Spritzschutz zu bohren.

ACHTUNG: Durchbohren Sie die Schiene nicht vollständig!

Entgraten Sie die Bohrungen.

Use a 8.5 mm drill bit to drill the cable entry holes into the splash guard.

ATTENTION: Do not drill through the rail completely!

Deburr the edges of the holes.

15



Verwenden Sie den Kennzeichenträger (7) als Schablone, um die in der Abbildung gezeigten Bohrpositionen auf dem Spritzschutz und Ihrem Kennzeichen zu markieren.

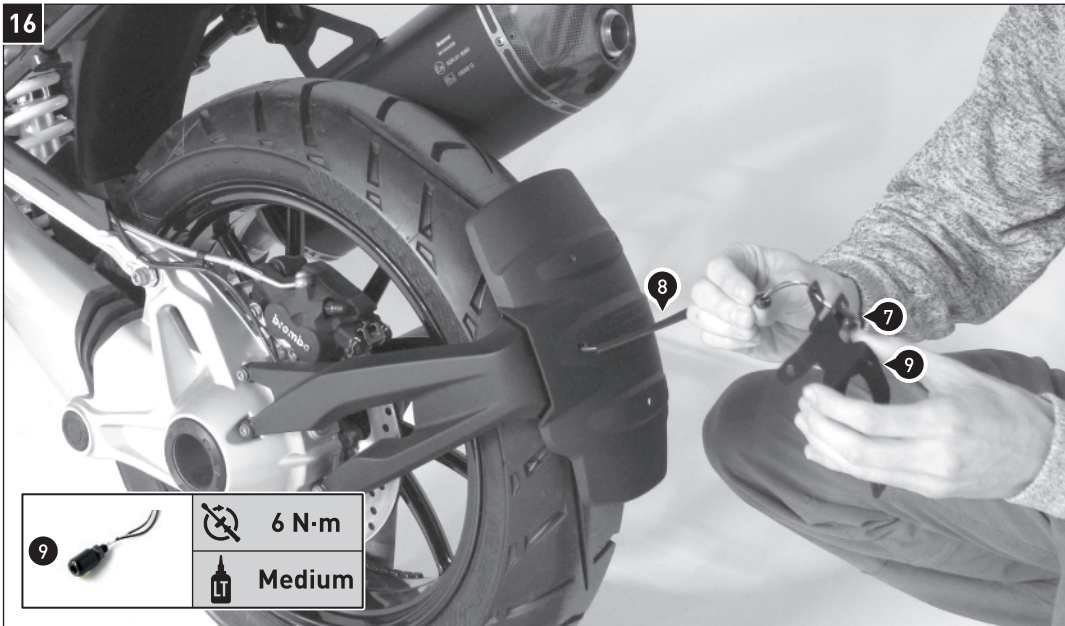
Bohren Sie nun mit einem 7-mm Bohrer die drei Löcher zur Befestigung des Kennzeichens und eines zur Kabeldurchführung.

Entgraten Sie die Bohrungen.

Use the license plate holder (7) as a template to mark the drill positions on the splash guard and your license plate, as shown in the image.

Use a 7 mm drill to drill the three holes for the mounting of the license plate and one for the cable entry.

Deburr the edges of the holes.

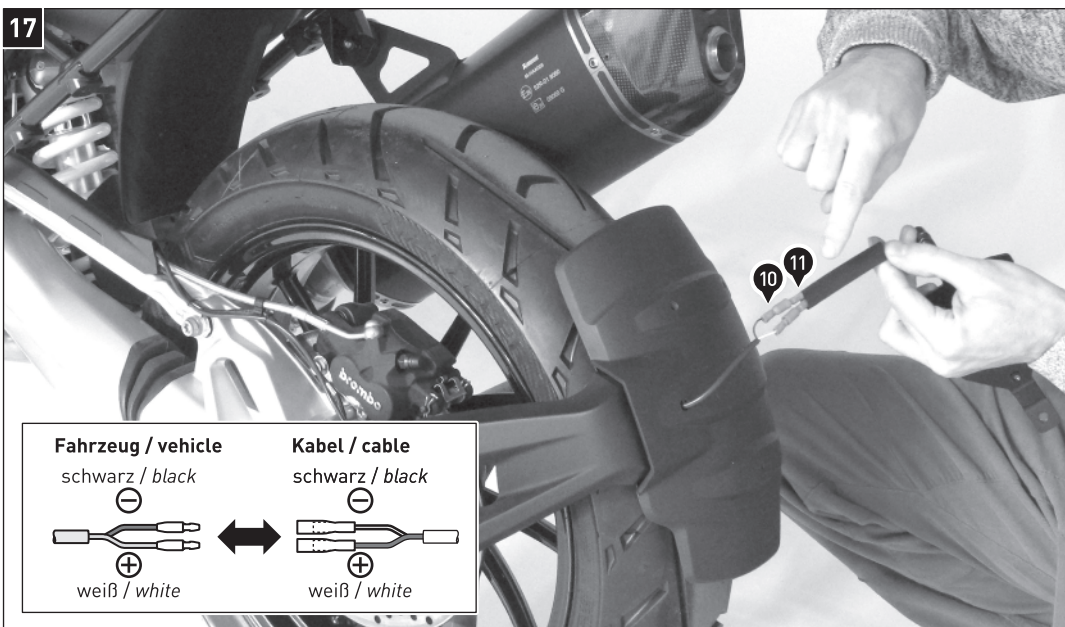


Verlegen Sie das Kabel der Kennzeichenbeleuchtung durch Spritzschutz und Schrumpfschlauch (8).
 Montieren Sie die Kennzeichenbeleuchtung (9) am Kennzeichen-träger (7).
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
 Ziehen Sie die Mutter der Kennzeichenbeleuchtung (9) wie vorgegeben an.

Route the cable of the license plate light through splash guard and heat shrink tubing (8).

Mount the license plate light (9) to the license plate holder (7).
ATTENTION: Use liquid thread locker!
 Tighten the nut of the license plate holder (9) as specified.

9		6 N·m
		Medium



ACHTUNG: Verwenden Sie die Klebesockel (12) und die Kabelbinde (13) zur zusätzlichen Sicherung des Stromkabels. Achten Sie unbedingt darauf, dass das Stromkabel keine beweglichen Teile berührt.

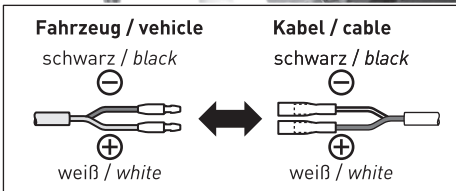
Bringen Sie die Steckverbinder (10) und (11) an den Kabeln an.

Verbinden Sie die Steckverbinder der weißen und schwarzen Kabel der Kennzeichenbeleuchtung miteinander, wie in der Abbildung gezeigt.

ATTENTION: Use the adhesive sockets (12) and the cable ties (13) to additionally secure the cable. Make sure the cable do not touch any moving parts.

Attach the connectors (10) and (11) to the cables.

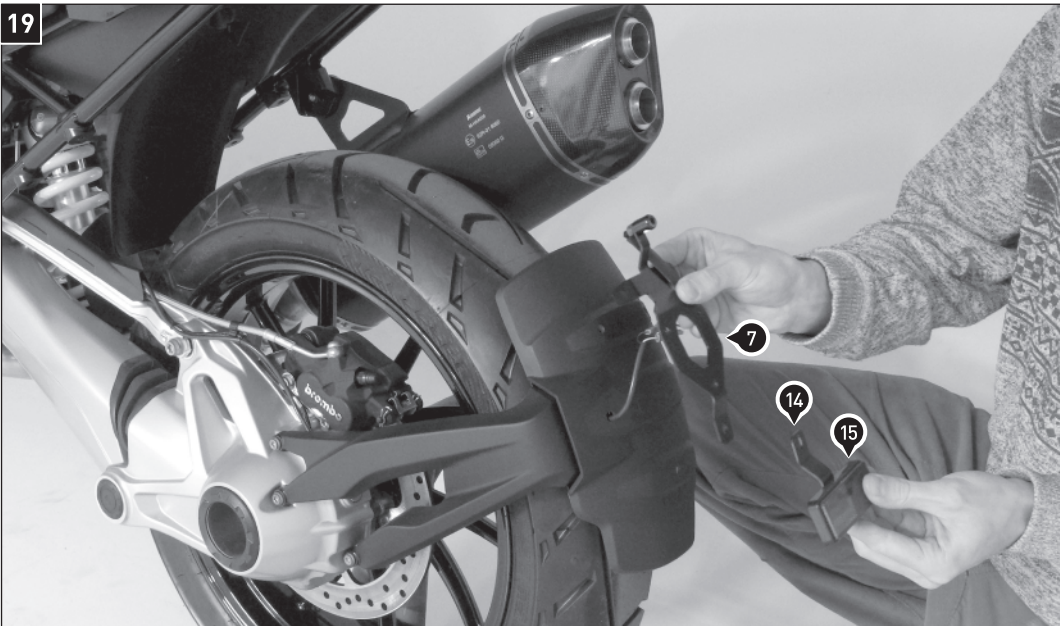
Connect the connectors of the white and black cables of the license plate light with each other, as shown in the image.



Verwenden Sie einen Heißluftföhn um den Schrumpfschlauch (8) über den Steckverbindern zusammen zu schrumpfen.

Use a hot air blower to shrink the shrink hose (8) over the connectors.

19



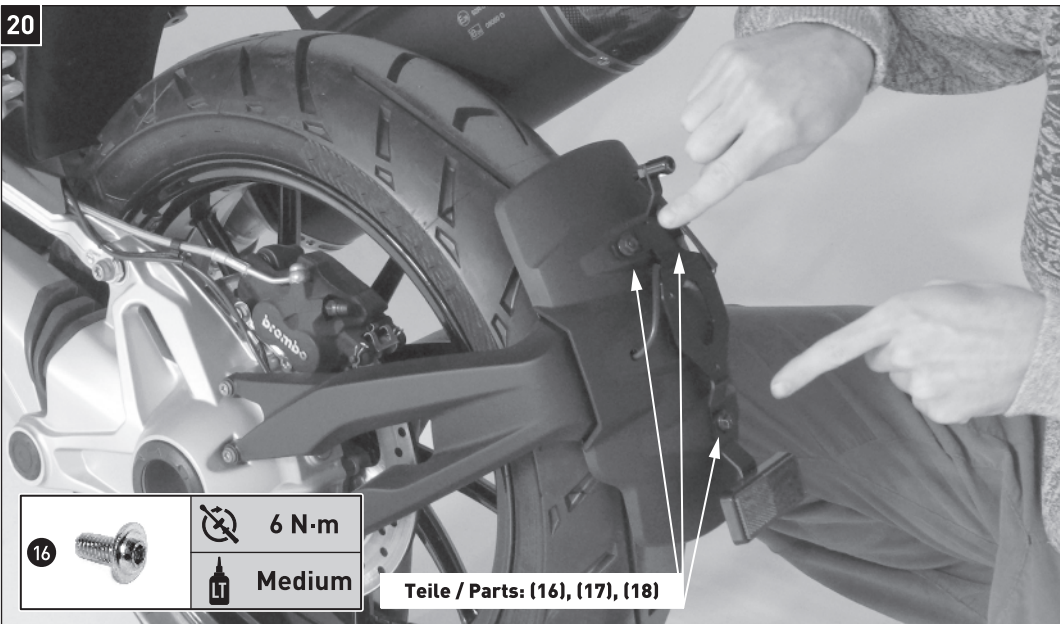
Montieren Sie den Kennzeichenträger (7) mit dem Reflektorblech (14) und dem Reflektor (15) am Spritzschutz, wie in der Abbildung gezeigt.

Montieren Sie die Schraubenköpfe radseitig.

Mount the license plate holder (7) with the reflector bracket (14) and the reflector (15) on the splash guard as shown in the image.

Mount the heads of the screws pointing towards the wheel.

20



ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified.

16



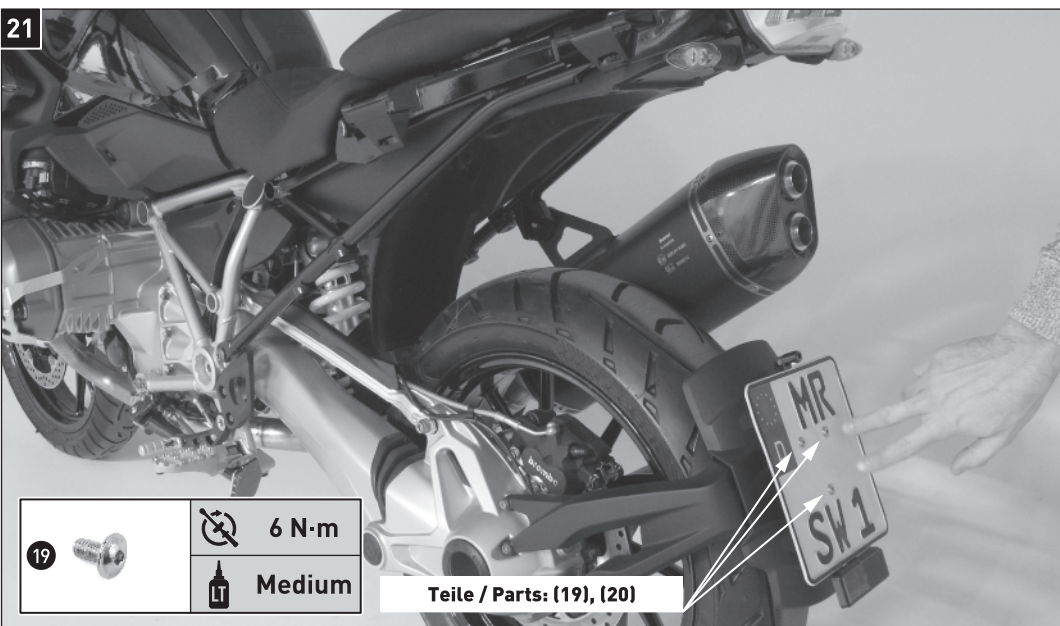
6 N·m



Medium

Teile / Parts: (16), (17), (18)

21



Bohren Sie die in Schritt [15] markierten Positionen mit einem 7-mm Bohrer in Ihr Kennzeichen und entgraten Sie die Ränder der Bohrungen.

Montieren Sie das Kennzeichen am Fahrzeug.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Setzen Sie abschließend Sitz und Soziussitz wieder auf.

Drill the positions marked in step [15] with a 7 mm drill into your license plate and deburr the edges of the holes.

Mount the license plate to the vehicle.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified.

Finally, reattach the seat and passenger seat.

19



6 N·m



Medium

Teile / Parts: (19), (20)

ANBAUANLEITUNG / MOUNTING INSTRUCTIONS

Art.-Nr. / Item No.: **GPT.07.870.10000/B**

Revision: **00** · Datum / Date: **01 - 2019**

Soziusgriff

Pillion grip

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



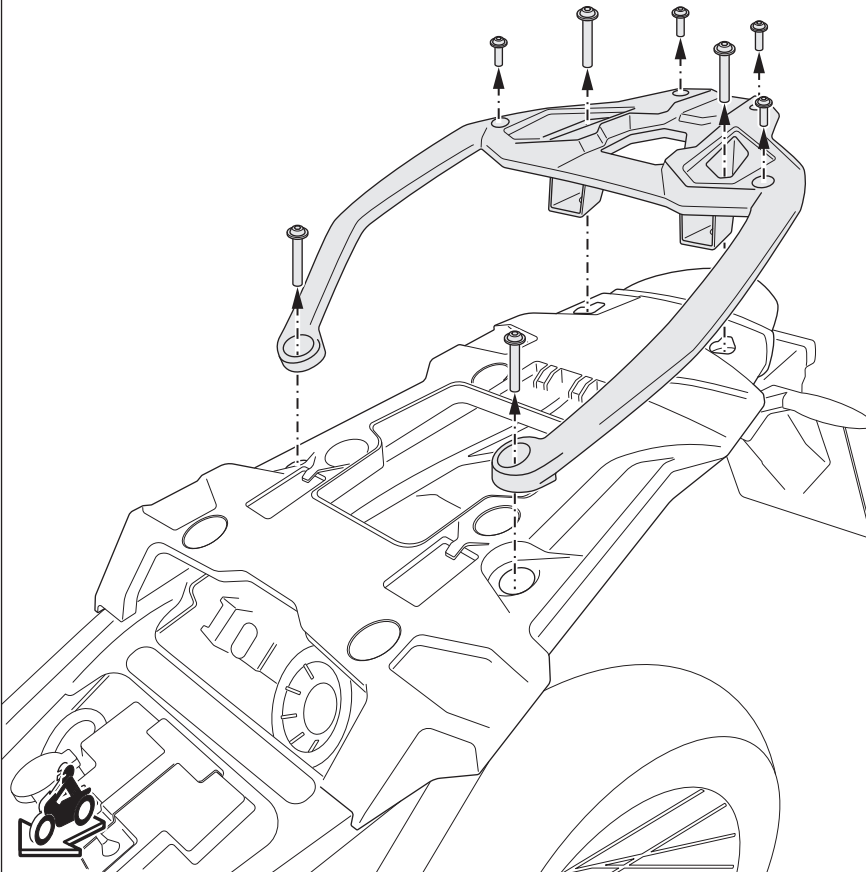
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

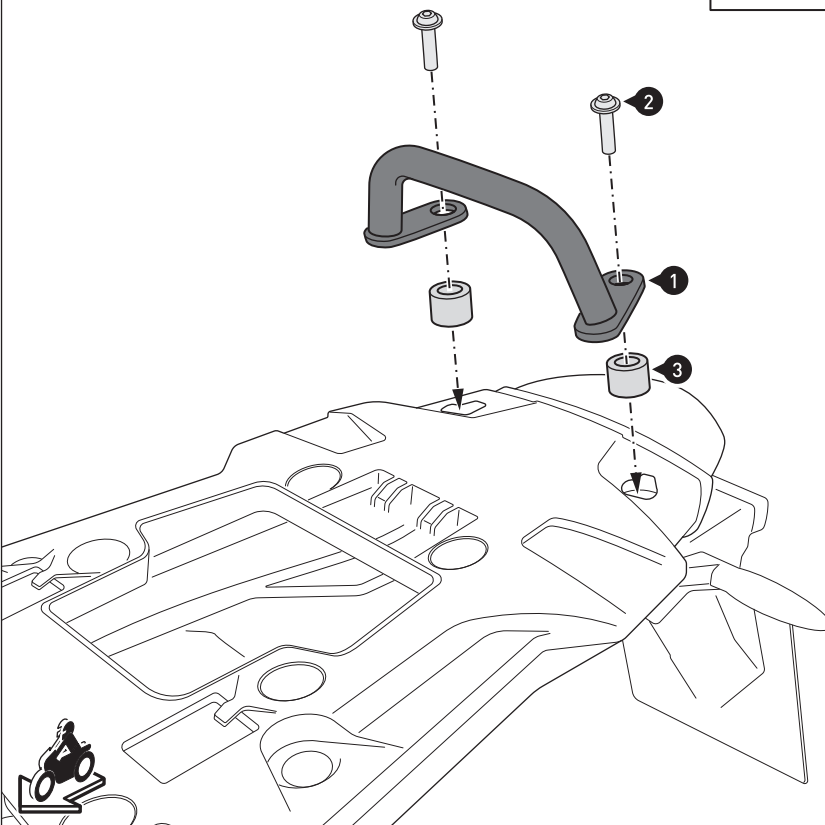
1



Nehmen Sie die Sitzbank ab.
Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie den original Gepäckträger vom Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

Remove the seatbench.
Loosen the screws and remove the original luggage rack from the vehicle, as shown in the drawing.

2



Verschrauben Sie den Soziushaltegriff (1) am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben nach Herstellerangaben an.

Bringen Sie anschließend die Sitzbank wieder an.

Attach the pillion grip (1) to the vehicle, as shown in the drawing.
ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws with the manufacturer's specified torque.
Finally reattach the seatbench.